Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67–74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Library of Congress)

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA NĂM THỨ 3 — NGÀY THỨ TƯ 28-8-1957

NGÔN-LUẬN

Năm thứ 4 số 783 — NHẬT BÁO THÔNG TIN NGHỊ LUẬN — Giá 2 đồng

Ngày 4 tháng 8 (Âm-lịch) — Chủ Nhiệm kiêm Chủ Bút : HỒ-AN-I

ĐIỆN THOẠI : 22.763 — HỘP THƯ SỐ 343 — TOÀ SOẠN VÀ TRỊ SỰ : 126 ĐƯỜNG LÊ LAI – SAIGON

MỖI NGÀY 1 VẤN-ĐỀ

Khi bọn kẻ cướp được mệnh danh là chính trị gia

Suốt phiên toà xử 23 vân quan, và tướng Bình Xuyên ngày 26-8-57 vừa qua, tội đặc câu bé lũ côn đồ câu chữ Ỷ đã sáng tỏ như ban ngày. Hơn hai tiếng đồng hồ, ông Uỷ viên Chính-phủ đã đưa ra những lý lẽ vô cùng vững chắc, những tài liệu, bằng cớ hiển nhiên để buộc tội cả: bị can và khi ông Uỷ viên Chính-phủ buộc tội. Những tiếng vỗ tay hoàn đó đã chứng tỏ rằng, dân chúng luôn luôn mong mỏi bọn gian ác phải được dân tội một cách xứng đáng trước pháp luật, chớ dân khi nghe Uỷ viên Chính-phủ buộc tội ấy hình các bị can, a cứng tấy lem thoả mãn.

Lời buộc tội của ông Uỷ viên Chính-phủ rất xác đáng, dành cho các tội nhiệm phận hạng nhì như khi ông vạch rõ chủ trương giả đối của «Mặt Trận Thống Nhất Toàn Lực Quốc Gia» Theo tuyên ngôn đã

(Xem tiếp trang 4)

Phiên xử tại Tòa Đại Hình Biên Hòa chiều 26-8-57

CÔNG TỐ VIÊN XIN 2 án TỬ HÌNH

TÒA CHẤP THUẬN MỘT : NGUYỄN THANH THU

★ Sau khi nghe Tòa tuyên phạt tử hình, Thu cười đắm mạnh vào vai Lê ngọc Ánh

BIÊN HÒA.— Xử song vụ Long Thành, hồi 3 giờ chiều 26-8-57 toà Đại Hình Biên Hoà tiếp tục xử vụ nữa rất ồng Girardier, chủ đồn điền Dầu Tiếng.

Tóm tắt nội vụ như sau :

Nguyễn thanh Thu, 20 tuổi, dánh cặp cân xanh rồ là trung úy Lê Hiệp Giáo ở Sóc Trăng một thẳng sống lực mưu sát ôngGirardier để giam đoạt số tiền phát lương của Điền điền.

Tòa phạm tội Nguyễn thanh Thu là Lê ngọc Ánh, 19 tuổi đã là Vespa cho Thu đi giết người cướp của.

Ngày 25-6-57, Thu và Ánh tới văn phòng điền điền và nhờ Phi (là con của Ánh) chở đi sau đúng điền để thăm ông đường lối vì Thu và Ánh đều ở Saigon lần đầu viếng tới Dầu Tiếng.

Sau khi thăm cô đường lối quen, Nguyễn Thanh Thu thấy ông Girardier đi xe hơi đến với 1 chiếc cặp da phồng, y tướng ông Girardier mang tiền lên phát lương (Phi có cho bọn chúng biết là ngày hôm ấy 25 - 6 - 57 sẽ phát lương cho công nhân ở điền điền) Thu đã bỏ rơi ông Girardier đặp cửa kính xe để cướp cái cặp đó... không rõ tiền (vì hôm đó ông này cho người khác mang tiền đi sau).

Chẳng bị phụ vì bị lạc vào rừng, ngay chiều hôm đó đặc quá bỏ ra thì bị Hiến Binh bắt.

Ngoài ra trong vụ này còn có Đặng hữu Mỹ liên can về việc cho Nguyễn Thanh Thu mượn xe Vespa.

Thẩm vấn Nguyễn Thanh Thu tự Ba

Trước tòa Thu nhận đã mượn Vespa của Đặng hữu Mỹ từ Đalạt về Sóc Trăng lấy trộm tây súng của cậu người anh rể là vì ưng ủy Lê ngọc Giáo. Sau đó y trở lại Saigon đón Lê ngọc Ánh chạy lên Dầu Tiếng, tại đây anh có người bà con là Lê Hoàng Phi làm thơ ký trong sở điền điền cao su Michelin của ông Girardier. Thu và Ánh được Phi và tình cho hay ngày hôm sau tức là ngày 25-6-1957 sẽ có phát lương cho công nhân.

Vào hồi 10 giờ 30 sáng 25-6, Thu cùng Ánh tới sở Phi làm ngây cho ở đây và được Phi dẫn đi chỉ khắp các lối đi lại trong điền điền.

Vừa hay ông Girardier đi xe hơi tới sở, Thu đoán là chiếc cặp da để trong xe có tiền nên đợi ông Girardier vào rồi ra mở cửa xe lấy tài xe Vespa chạy thẳng vào rừng.

Nhưng vì bị lạc lối, đói quá y cùng Ánh phải mò ra và bị bắt ngay chiều hôm đó.

Thu không nhận đã cố ý bắn ông Girardier, y chỉ định uy hiếp ông này để lấy tiền mà xài, rồi bắn cho vỡ xe hơi bể để ông này không chạy theo được. Nhưng Thu khai ông này đã dừng cây lớp cao nhưng để chồng cự nên y phải bắn.

Tuy nhiên theo giấy chứng thư của bác sĩ khám viện Điền Điền thì ông Girardier bị viên đạn xuyên từ sau lưng trái xuống bụng chứng tỏ rằng ông ta đang ngồi mà bị Thu bắn, và theo các nhân chứng thì họ không hề thấy một con Vespa.

Trước những lời thẩm vấn khôn khéo của ông Chánh Án, Thu cũng lươi không chối cãi được nữa.

Thẩm vấn Lê Ngọc Anh

Anh, mới 19 tuổi, khai làm « giám sư Anh Văn » (?) y không bị kiểm trước chuyện ăn cướp và giết người của Thu. Anh khai được Thu cho về Saigon chơi rồi Thu bỏ y lại đi đâu mất mấy ngày, sau đó Thu trở lại đón y ở Dầu Tiếng.

Lên Dầu Tiếng y dẫn Thu vào trong nhà Phi chơi, thăng ngờ Thu sắn có súng trong người nên nấy ra ý định ăn cướp. Khi đi bắn ông Girardier rồi Thu trao súng lại cho y, thì ý sợ quá mất trí nên y phải nghe theo để Thu cầm tay lái xe Vespa chạy, sau đó 2 người bị bắt cùng 1 lúc.

Trước toà Ánh sẵn sàng khai không rõ ràng chỉ-cả đến nỗi ông Chánh Án đã phải nói :

XEM TIẾP A TRANG 6

Cười ra nước mắt

HAY LÀ NHỮNG CÂU CHUYỆN BÊN LỀ PHIÊN TOÀ ĐẠI HÌNH BIÊN-HOÀ

Với sự thản nhiên khéo léo đôi khi có pha vị khôi hài ý nhị của ông Chánh thẩm, phiên tòa đại hình Biên Hòa ngày 26-8-57 đã diễn ra trong bầu không khí nào nhiệt. Đôi khi khán giả lại cười rộ lên vì những câu vấn đáp... tếu cười !

Đá banh là « du thủ du thực »

Nguyễn văn Chư, bế ruột Thành trước phòng dự thẩm đã khai con ông là một đứa con hư, chơi bời với bọn du thủ du thực, trong chè be bết. Ông đã đánh mắng nhiều lần nhưng không nghe lời.

Trước tòa cô là vì quá thương con (do là đứa con hư đi nữa) ông đã lập ông đạp lôi bán đánh thêm :

— Dạ, dạ nó chơi bời với bọn du thủ du thực là nó đá banh, cầu lông rượu thì tôi chỉ nghe là nó nghèo thôi !

Ông Chánh Thẩm : Trời ơi ! Ông tưởng thứ thì chỉ nghèo đi đá banh là « du thủ du thực, cao bồi » cả sao ?

Thật đáng thương cho người cha có đứa con hư !

Nguyễn Thanh Thu sải lớn quá tai !

ÔNG CHÁNH THẨM : Nguyễn Thanh Thu, anh lớn lợp sĩ vì không có cho rạp xi nê mỗi tháng được bao nhiêu ?

— Dạ 3000$.

— Ba ngàn đồng không vợ không con anh sải cả đời không ?

— Dạ không ?

— Ủy Anh sải gì mà đủ vợ, 3000 đồng không vợ không con mà không đủ thì anh quảng tiền ra cộng sở chắc.

— Dạ tại tánh con nó thế ợ !

(Sau thành giả mới được lượt sư Nguyễn văn L. c cho biết trong bài cái của ông lái xe) 3000đ. Thu chi tiêu không đủ vì y phải trả 1200đ một tháng cơm trọ, còn 1800đ00 áo sải vá đủ... nhảy không đủ !)

Nguyễn thanh Thu làm thơ chửi Phập trước Tòa

ÔNG CHÁNH THẨM.— Anh bảo định dùng súng uy hiếp ông Girardier để cướp tiền thì anh nói tiếng Pháp thế nào ?

— Dạ.. haut les mains ! (do tay lên).

— Rồi sao nữa ?

— Haut les main* ! Ne bougez pas. (do tay lên không được cựa quậy)

— Ờ, anh nói tiếng Pháp giỏi mà, sao nữa ?

— Dạ.. dạ... con định bắt nó ra mũ cứu xe vì xe khó.

— Kia anh nói tiếng Pháp cơ mà ! — Dạ..Haut les mains, ne bougez pas.

XEM TIẾP C TRANG 6

V. N. Cộng Hòa giúp nạn nhân các trận bão ở Nam Cao

500.000 đ.

SAIGON.— Chánh phủ Việt Nam Cộng Hòa vừa quyết định gởi một số tiền 500,000đ đồng giúp nạn nhân các trận bão ở Trên Thượng.

Các trận bão ở đầu tháng này đã gây nhiều thiệt hại quan trọng cho các vùng Cheotreo, Kyunsangdo và đặc biệt cho vùng Naktou.

Các trận bão đã làm nhiều người thiệt mạng và bị thương và hơn 4.000 nóc nhà bị tiêu hủy.

NGA MẤT PHÁI TƯỚNG LÃNH MẤT VU

TỔ CHỨC CÁC VỤ NỔI LOẠN TẠI TRUNG ĐÔNG

★ Sau Si-Ri, Su-Đăng sẽ rơi vào mống vuốt Nga ?

★ Báo Pháp nhận định : đó là một cuộc tranh giành về kinh tế

NÚU ƯỚC.— Sáng 26-8, báo « New York Times » viết rằng những biến cố ở Syrie cho thấy rõ chiến lược mới của Nga ở Trung đông. Báo này cho rằng chiến lược đó không cần cớ vào những phương tiện quân sự trực tiếp, mà vào sự gây hoạt động nhập chính trị, kinh tế và ý thức hệ, vào sự gây loạn tăng cường bằng cuộc viện trợ quân sự và kinh tế, vào sự dựa nhập các tổ chức kinh tế và xã hội của các xứ khác, vào sự lợi dụng những cuộc tranh chấp quốc tế hoặc nội bộ, hoặc những thay vụng riêng, vào những cuộc ám mưu chống các chính phủ, kể cả phương pháp ám sát, vào những cuộc nổi loạn có lợi cho Nga.

Báo này viết tiếp : « Khi đang Tổ chức Minh ước Bắc Hải Tây dương, Tổ chức Minh ước Bagdad Tổ chức Minh ước Đông nam Á và « thuyết Eisenhower » đã đối phó với một chiến lược như vậy. Nhưng, người ta cũng phải đối phó, bằng không thì những phần đất khác trên thế giới tự do có thể lọt lọt vào tay địch mà không cần đến một cuộc xâm lăng.

Soudan có thể là mục tiêu sắp tới của Nga ?

• Tại vài nơi khác, tình trạng đặc nhập của Nga có trễ nãu rõ rệt và có thì cũng khá nữa. Dường như Nga sẽ đã quyết định đặt mục tiêu phát triển sắp tới của họ ở Soudan. Sau Ai Cập, Soudan sẽ là chặng đường đặt tiếu mà Nga sẽ qua để sắp nhập Đại lục Phi Châu.

• Tuy nhiên, nên ngại gì sau Ai quốc đã duy trì khí nhiều ảnh hưởng ở Khartoum, Chính phủ Soudan không bỏ có có ý định tách rời khỏi Anh quốc, và đã chứng minh việc đó trong dịp không hoàng ở S ez, khi Soudan quyết định không tuyệt giao với Anh hay với Pháp.

Tướng Serov là người lãnh trách nhiệm thi hành kế hoạch gây rối ở Trung Đông ?

Theo đặc phái viên thường trực báo « France Soir » ở Luân Đôn, tướng Ivan Serov, người điều khiển các cơ quan mật vụ Nga, đường như được giao phó trách nhiệm thực hiện những sáng kiến mới của Nga ở Trung Đông, nhất là việc tổ chức gây nên một cuộc nổi loạn có vũ trang ở Jordan-ni, với sự giúp đỡ của những toán quân xung phong Syrie.

Thật ra cuộc tranh giành ảnh hưởng giữa Tây phương và Nga ở Sy Ri là ở trong lịch sử hết sức rắc rối.

Mỹ cũng như Nga có vẻ không sẵn sàng gây ra những cuộc hành binh chi vì vấn đề Syrie mà thôi.

Vì phương diện kinh tế, đang có một cuộc thi đua « chạy mau ».

XEM TIẾP D TRANG 4

Trước khi quyết-nghị một việc

bao giờ người công chức cũng phải tự hỏi :

«Quyết nghị sắp ra sẽ có ảnh hưởng gì? Có kết quả nào ? Có phù hợp với quyền lợi của Tổ Quốc, của nhân dân không ?»

Huấn từ của Tổng Thống trong dịp lễ phát bằng cho sinh viên khoá I Học viện Quốc Gia Hành Chánh

Thưa quý vị,

Lễ mãn khóa cho Sinh viên Học Viện Quốc Gia Hành Chánh ghi thêm một thành tích nay đang Cộng hoà Việt Nam. Một trang những nhu cầu khẩn thiết trong chế độ trẻ trung của chúng ta là sự cần có của bộ điều khiển trong tất cả các ngành : riêng về ngành Hành chánh sự thiếu thốn cán bộ càng thấy rõ rệt và ta phải thay thế các nhân viên ngoại quốc tại tất cả các cấp bộ.

Tất cả ơn ông Giám Đốc và các giáo sư Việt Nam và ngoại quốc đã dày công đào luyện một thế hệ công chức mà tôi mong rằng hiến thức chuyên môn cũng như tinh thần phụng sự sẽ thỏi một luồng gió mới vào trong các cơ sở hành chánh.

Các anh sắp Sinh viên Học Viện Quốc gia Hành Chánh sắp khóa bảng tốt nghiệp, là những người sẽ đảm nhiệm những chức vụ quan trọng trong guồng máy hành chánh quốc gia. Vì thế, các anh phải ý thức rõ rệt về trách nhiệm của mình, phải có một tinh thần phục vụ cao độ, một tinh thần trách nhiệm nặng nề, một lương tâm nghề nghiệp trong sạch.

Các anh sẽ là những người đầy thiện chí, nhưng thiện chí không đủ, các anh phải có một khả năng chuyên môn vững chắc, một tinh thần cầu tiến không ngừng, một tinh thần phục vụ quyền lợi chung lên trên hết mọi quyền lợi riêng tư.

Các anh sẽ là những người có nhiệm vụ thi hành chính sách của Chính phủ, nhưng các anh không phải là những người máy, các anh phải có một tinh thần độc lập, một ý thức rõ rệt về trách nhiệm của mình, phải có can đảm nói lên những điều mình nghĩ là phải, là hợp với quyền lợi chung, với lương tâm nghề nghiệp của mình.

Các anh sẽ là những người đầy thiện chí, nhưng thiện chí không đủ, các anh phải có một khả năng chuyên môn vững chắc, một tinh thần cầu tiến không ngừng, một tinh thần phục vụ quyền lợi chung lên trên hết mọi quyền lợi riêng tư.

Các anh sẽ là những người có nhiệm vụ thi hành chính sách của Chính phủ, nhưng các anh không phải là những người máy, các anh phải có một tinh thần độc lập, một ý thức rõ rệt về trách nhiệm của mình, phải có can đảm nói lên những điều mình nghĩ là phải, là hợp với quyền lợi chung, với lương tâm nghề nghiệp của mình.

Các anh sẽ là những người đầy thiện chí, nhưng thiện chí không đủ, các anh phải có một khả năng chuyên môn vững chắc, một tinh thần cầu tiến không ngừng, một tinh thần phục vụ quyền lợi chung lên trên hết mọi quyền lợi riêng tư.

Các anh sẽ là những người có nhiệm vụ thi hành chính sách của Chính phủ, nhưng các anh không phải là những người máy, các anh phải có một tinh thần độc lập, một ý thức rõ rệt về trách nhiệm của mình, phải có can đảm nói lên những điều mình nghĩ là phải, là hợp với quyền lợi chung, với lương tâm nghề nghiệp của mình.

XEM TIẾP E TRANG 4

Tài liệu cụ thể minh xác sự cấu kết giữa phiến loạn B. X. và thực dân Pháp

Thực cảnh Lễ cảm Viễn (ngày 23-9-1955) gửi tướng Jacquot mật vẽ tỉnh hình ngay ngáp của Bình Xuyên và báo tin ý đã cử Lai oán Sang để liên lạc với tướng này.

2 PHẢN LỰC CỜ NGA

ĐƯỢC MỸ cho phép BAY VÀO NỬU ƯỚC

★ Trung Cộng không cho 24 ký giả Mỹ vào nước.

Châu-ân-Lai sẽ hạ Lưu Thiếu Kỳ ?

LIÊN HIỆP QUỐC (AFP). — Ngoại trưởng Nga Andrei Gromyko và các nhân viên phái đoàn Nga dự kỳ nhóm Đại hội đồng L. H. Q sắp tới sẽ đến Nữu Ước bằng những hàng không phẩm lực cơ Nga « TU 104 ».

Vì Mỹ và Nga không hề ký hiệp định cho phép những phi cơ Nga thuộc « Aeroflot » đáp xuống lãnh thổ Mỹ, cho nên chánh phủ Nga đã xin phép đặc biệt trong dịp này.

Vì các phi công Nga không thông thạo về những điều kiện lưu thông trên không phận Mỹ, cho nên các phi công Nga sẽ nhường chỗ cho những phi công Mỹ tại phi trường Gander ở Terre Neuve. Từ đây, những phi công Mỹ sẽ lái các phản lực cơ Nga tới Nữu Ước.

Trước đây, phái đoàn Nga có thường trú đây các phiên họp của L.H.Q. bằng tàu thủy. Nhưng những phi cơ của ông ấy bằng không đắc Âu • SAS •.

HÒA THỊNH ĐỐN.— Theo các giới Mỹ thân cận, Châu-ân-Lai có thể không chấp thuận lời yêu cầu của Bắc Kinh muốn xin Mỹ chứa khán thông hành cho một số ký giả Trung cộng sắng Mỹ quốc.

Dầu sao, lập trường của chánh phủ Mỹ đã được xác định do một thông cáo chánh thức cho biết chánh phủ cho phép các ký giả xuất ngoại đi Trung cộng, nhưng các ký giả ấy phải tự vận động để xin phép vào lãnh thổ Trung Cộng.

Theo tin của tờ «Nhân Dân nhựt báo» ở Bắc kinh thì Trung Cộng sẽ không cho số ký giả này vào nước nếu chính phủ Mỹ không cho ký giả Trung Cộng qua Mỹ.

Nội bộ T.C lục đục

ĐÀI BẮC.— Theo tin các giới quan sát Đài Bắc thì hiện nay cuộc tranh chấp giữa 2 phe Châu ân Lai Lưu thiếu Kỳ đã trở nên nghiêm trọng hơn bao giờ hết. Mao Trạch Đông tuy bênh Châu ân Lai nhưng số lãnh mật không muốn dự vào cuộc « đấu pháp » này. Hôm rồi Lưu thiếu Kỳ đã lên tiếng đả kích nhiều bạn thân của họ Châu nhưng phe Châu mạnh hơn nên có thể Lưu thiếu Kỳ sẽ bị hạ.

Tổng thống chủ toạ Lễ phát bằng

cho sinh viên khoá I Học Viện Quốc Gia Hành Chánh

SAIGON.— Hồi 9 giờ sáng qua, lễ phát bằng cho sinh viên khoá I Học Viện Quốc Gia Hành Chánh đã long trọng cử hành tại phòng Khánh Tiết toà Đô Sảnh Saigon. Buổi lễ đặt dưới quyền chủ toạ tối cao của Tổng Thống Cộng Hoà.

Tới dự buổi lễ có ông chủ tịch Quốc Hội, các vị Bộ Trưởng, các vị Tướng lãnh, đại diện Ngoại giao đoàn và một số đông dân chúng.

Mở đầu buổi lễ, sau nghi thức thường lệ, ông Vũ Quốc Thông Giám Đốc Học Viện Quốc gia Hành Chánh đọc diễn từ cảm tạ Tổng Thống, cảm ơn quan khách và nói qua về mục đích và chương trình giảng dạy

XEM TIẾP E TRANG 4

Tổng Thống đang tự tay phát bằng cho ông Vũ Bá Cẩn, hạng nhì Thủ Khoa khoá I Học Viện Quốc Gia H.C.

Gió lớn tại Phú-Yên, Bình - Định

Nhiều nhà cửa bị hư hại

Của bổtrợ THỊNH QUANG

PHÚ YÊN.— Trận gió lớn tại hại thổi dọc theo hai tỉnh Bình Định và Phú Yên đã gây một số lớn thiệt hại cho 2 tỉnh này vào ngày 18-8-57. Riêng ở Thị xã Quy Nhơn nhiều nhà cửa lợp tôn bị trốc cả nóc, nhiều cây lớn bị đã gãy nhưng may mắn là không gây thiệt hại về sinh mạng.

Tại Phú Yên ở vùng cách Chí Thành lối 5 cây số (tức là cách Chí Hoà lối 27 cây số). Vào đúng 11 giờ trưa có hai tay chông người Chăm dang mang thuốc đi bán rong trong khoảng gần 1 tiếng đồng hồ thì quá mạnh. Người chông bị ngã khóa đã nhập học vào năm 1954 một năm đen tối trong lịch sử ai ốc như lãnh thổ bị Thực-Cộng chia cắt, một nửa dân tộc chìm đắm trong đêm tối Cộng sản, một nửa sống trong tình cảnh thập nhị sứ quân do ngoại

XEM TIẾP F TRANG 4

500 Chiến hạm của Tổ chức Bắc Đại Tây Dương sắp thao diễn tại ĐỊA TRUNG HẢI

HÒA THỊNH ĐỐN (AFP). — Một nguồn tin Mỹ hôm qua cho biết rằng gần 150 chiến hạm Mỹ sẽ tham gia cuộc tập dượt hải quân của Tổ chức Bắc Đại Tây dương sẽ khai diễn từ 19 đến 28 tháng Chín tới đây, với sự tham gia của các hạm đội Pháp, Anh, Gia nã Đại, Bỉ Hà Lan, Bồ đào Nha, Đan Mạch, Na Uy. Đó là cuộc tập dượt hải quân lớn lao nhất kể từ năm 1953

Bộ tổng tham mưu Mỹ còn cho biết hai đội 60 chiếc ham Mỹ thuộc đệ tực hạm độ sẽ tham gia cuộc tập dượt ở Địa trung hải cùng các chiến hạm Hy lạp, Y đại Lợi và Thổ Nhĩ Kỳ, từ 24 đến 28-9

10.000 thủy binh lục chiến Mỹ sẽ tham gia các cuộc tập dượt này, nhất là cuộc tập dượt đổ bộ tại bãi biển Gallipoli ở Thổ Nhĩ Kỳ.

Người ta phỏng đoán rằng gần 500 chiến hạm của 12 nước Bắc Đại Tây dương sẽ tham gia các cuộc tập dượt.

Thủ lãnh luật sư đoàn Vương Quang Nhường

YÊU CẦU THA BỔNG

23 tên văn vỏ tướng Bình Xuyên

— Có luật sư không ngăn ngại nói : TƯỜNG LÀ NGƯỜI YÊU NƯỚC !

PHIÊN TOÀ CHIỀU 26-8 : Thủ lãnh Vương quang Nhường nhân danh đoàn luật sư biện hộ các bị can xin tòa nên xét điều pháp lý về việc áp dụng luật Quốc Gia. Theo ông Nhường thì những việc này xảy ra trước ngày 26-10 tức là vào 1 thời kỳ mà chính V.N. chưa có Bảy không biết là địa chỉ hay quốc chủ lập hiến. Vậy là các bị can không chống lại nền Cộng hoà Việt Nam và nếu Cộng hoà mới thiết lập sau ngày trên. Luật sư Nhường yêu cầu tha bổng các bị can. Ông Dụ viên Chính, Ánh không phải là cố viên chính trị của Viễn. Ân có viết những bài bảng Tổng Phập để tuyên truyền cho người Pháp chứ không phải tuyên truyền cho Việt Minh. Nhưng tài liệu đó hiện không có trong hồ sơ nên không biết nói những gì, vậy không thể buộc tội được.

PHIÊN TOÀ SÁNG 27-8 : Luật sư Dương tấn Trương công biện hộ cho Trần văn Ân cho rằng chỉ có 2 tên Trần văn Ân nên không thể có 2 Viễn. Nếu có ý kiến khác thì cứ Viễn còn Ân và ì số bị can đều chỉ là những người bị bắt buộc theo Việt minh thôi.

Luật sư Trương quang Vinh nói : Bị can vô tội vì không có chứng cớ gì. Tuy là Việt minh nhưng không phải là kẻ làm phản vì Việt minh là người yêu nước.

Luật sư Trương công Mỹ lý thuyết với B.X. vậy Tướng không thể bị gọi là « theo B.X. vì lý tưởng ».

Luật sư Trần gia Phiệt lập luận : • Một trận Tổng nhất Toàn lực • Tướng là một chính khách có đông đảo quần chúng ủng hộ. Hôm rồi Lưu thiếu Kỳ đã bị tiếng đả kích nhiều bạn thân của họ Châu nhưng phe Châu mạnh hơn nên có thể Lưu thiếu Kỳ sẽ bị hạ.

Địa vị và sự nghiệp của Tướng càng đã đủ giúp Tướng tìm được một chỗ đứng cao sang trong xã hội. Nhưng Tướng không làm thế vì Tướng tận tụy hy sinh tranh đấu cho một lý tưởng cao đẹp của mình. Càng tỏ đã bước tội Tướng là cảnh sát, là người xử về một cơ quan Bảy Viễn. Bảng cớ ấy đâu ? Xét theo tình lý thì Tướng chỉ là một bạn cũ của Bảy Viễn.

Luật sư Trương Bình Xuyên đọc đầu mà cố ? Đọc ai đề ra ?

Thưa, chính quân đội sắm lăng Phập đề đề ra về sinh thường nó. Bình Xuyên là cứu cánh cho thực vụng của thực dân. Tướng là người chống thực dân vậy có lý nào Tướng chống lại Tổng Phập. Hơn nữa Tướng lại tự Tổng Tư Đệ Tử thì việc sống chung với thực dân không thể có được.

Tướng không công một lý tưởng với B.X. vậy Tướng không thể bị gọi « theo B.X. vì lý tưởng ».

• Một trận Tổng nhất Toàn lực • Tướng là một chính khách có đông đảo quần chúng ủng hộ. Hôm rồi Lưu thiếu Kỳ đã bị tiếng đả kích nhiều bạn thân của họ Châu nhưng phe Châu mạnh hơn nên có thể Lưu thiếu Kỳ sẽ bị hạ.

Kết quả L.S. Hiến nói :

— • Chính trong thời kỳ này Tướng đã tỏ rõ thiện chí yêu chuộng hoà bình của mình bằng trong việc nhận lãm sử giá cho Viễn. Nói tóm lại Tướng chỉ là bất hòa hình mà khi nào người ta cần sẽ trung ra. Còn nói Tướng là « Ủy ban Nhân dân Cách mạng » do Tổng chỉ huy thì tôi chức này chỉ là một tổ chức ma do một số người Pháp đề ra. Ngày nay số đi Tướng bị bắt chỉ là vì chiến dịch Hoàng Diệu mở quá sớm làm cho cuộc thương thuyết hòa bình bị đang đó !

Kết quả L.S. Hiến yêu cầu Tòa tuyên bố « Tướng không phản bội nước và thà tội cho Tướng ».

XEM TIẾP B TRANG 4

Hội nghị biên soạn và ấn loát sách Giáo khoa

SAIGON.— Sáng hôm 27-8, ông Bộ trưởng Bộ Quốc gia Giáo Dục Nguyễn Dương Đôn đã đến chủ tọa buổi lễ khai mạc hội nghị biên soạn và ấn loát sách giáo khoa tại trường Cao đẳng Sư phạm. Trong dịp này ông Bộ trưởng có cho biết :

Trong niên khóa 1956-57, Bộ đã xuất bản cho bậc Tiểu học : 9 số Tiểu học Nguyệt san (Mỗi số 3 ngàn quyển) và 120.000 quyển sách cho 6 môn học ở bậc Trung học, Bộ đã xuất bản 8 số Trung học Nguyệt san (mỗi số một ngàn quyển), 3 001 bản địa đồ Việt Nam và 99 000 quyển sách cho 16 môn học.

Hội nghị biên soạn và ấn loát sách giáo khoa này có mục đích là định những nguyên tắc căn bản cho một tổ chức dài quy mô sẽ bắt đầu hoạt động ngay sau ngày bế mạc của Hội nghị. Công cuộc nói trên không mấy may nhằm mục đích cạnh tranh với các nhà xuất bản vì tác giả tự.

Dành 25 triệu đồng để lập Viện Ung Thư

Quốc gia V. N.

SAIGON.— Nhà Tăng Giám Đốc Kế Hoạch đã phê thêm một ngân khoản 25 triệu đồng vào kế hoạch phát triển ngành Y Tế, Ngân khoản dự trù này sẽ được dùng để thành lập một • Viện Ung Thư Quốc Gia • Việt Nam.

Do điều 6 của nghị định số 273-YT ngày 17-6-1957, Tổng thống Việt Nam Cộng Hòa đã đặt • Viện Ung Thư Quốc gia • trực thuộc Bộ Trưởng Bộ Y tế.

Chương trình Quốc gia bài trừ ung thư của Bộ Y tế gồm có những điểm chính sau đây :

— Tổ chức các biện pháp thích nghi có liên quan tới ngành Y tế Xã hội để phòng ngừa và chống bệnh Ung thư.

— Trị bệnh Ung Thư.

— Nghiên cứu bệnh Ung Thư.

Tin thêm về vụ cháy gần vườn Bà Lớn

SAIGON.— Hôm qua, chúng tôi đã loan tin về vụ hoả hoạn lớn ở gần vườn Bà Lớn, hôm nay, chúng tôi xin loan báo thêm sự sau : Theo một người ở lân cận nhà anh Tôi bán tiệm như phòng đoán khi truớc có 6 em nhỏ con anh Tôi đương như đã bị mắc kẹt trong nhà chợ không ra được, thực ra thì 3 em này đã được nhân viên đội cứu hỏa mang ra từ trước rồi. Có 5 người bị thương trong khi chữa lửa và số tiền thiệt hại tới 1 triệu bạc (chỉ không phải bán tiệm như phỏng đoán khi truớc) Vẫn chưa rõ nguyên do vụ cháy, có 2 người tình nghi gây hỏa hoạn đã bị bắt giữ.

BUỔI TỐI

TÂN ĐÔ (thường trực) : Jivara
VIỆT LONG : Thé et Sympathie
MAJESTIC (Saigon) : Une belle vous attend
(suất 15g15 — 18g — 21g)
RẠNG ĐÔNG : Une belle vous attend.
(suất 15g-18g-21g)
KHẢI HOÀN : L'homme qui n'a pas d'étoile
(15g, 15g30, 19g, 21g15)
THANH BÌNH : Kho tàng ở Bengale
MAJESTIC (Cholon) : Kho tàng ở Bengale
NGUYỄN HUỆ (thường trực) : Người mặt sáp
OLYMPIC : L'homme qui n'a pas d'étoile
(15g15, 18g15, 21g)
CASINO (Saigon) : Bão tố dưới đáy biển
(suất 14g30-17g30-20g30)
PALACE (Cholon) : Thé et Sympathie
(suất 13g-15g-1930-21g30)
BÃI NAM :
Bão tố dưới đáy bể
(suất 16g 18g30 24g45)
ĐẠI ĐỒNG (thường trực) (Saigon) Mối tình lớn
NAM QUANG : Duel dans la jungle
(suất 13g-15g-17g3 19g-21g)
EDEN : Thé et Sympathie
(suất 15g—18g—21g)
CA THAY : L'homme qui n'a pas d'étoile
ASAM (Dakao) Le bagne des filles perdues
(suất 15g15—19g—21g15)
VĨNH LỢI (th. trực) : Mon frère n'aime pas les femmes
NAM VIỆT (th. trực) : Noel Blanc
CASINO (Dakao) (thường trực) : La rivière de nos amours
LONG THUẬN (thường trực) : Les Sexe opposé
LỆ LỢI (thường trực) : Les Mordelins
CATINAT (thường trực) : Huyết chiến ở Hồng Hà

Số 18

ÁNH LỬA ĐỒNG ĐÔ

TIỂU THUYẾT DÀI của HOÀI-ĐIỆP THU-LANG

CHƯƠNG III

Người em trai

(Tiếp theo)

— Thì con sẽ nhất quyết.. . không cha đi !

Duy Lượng trợn mắt tròn xoe, vừa lúi vừa nạt lớn .

— Thằng này láo ! Quân nghịch tặc ! Quân vô đạo ! Phường kẻ cướp !.. Phượng Tuyến cũng vừa bước theo cha vừa nói ;

— Xin cha đừng to tiếng để gọi lính đến cứu ! Lính đến đây chỉ càng làm cho con hăng hái thêm ! Mà cha cũng đừng tìm đường thoát lui nữa ! Cha tấy quay nhìn sang lối cửa bên mà xem : chúng con đã bố trí sẵn sàng cả !

Duy Lượng quay ngoắt đầu nhìn sang phía cửa bên : một bóng người cầm ngang lưỡi kiếm im lặng đứng trấn giữa khung cửa từ bao giờ ! Đó là Phan Tuấn.

Phượng Tuyến xăn bước đến xát gần Duy Lượng, giọng nói hạ thấp mà sắc bén :

— Thưa cha, chỉ có một đường lối duy nhất : xin cha đi ngay cùng với con bây giờ đến chỗ chị Ngọc Quyên ! Cha đã phạm một cái tội không thể dung thứ được đối với dòng họ Đỗ : ấy là cái tội bán rẻ gia thanh của tổ phụ. cái tội tự tay mình dâng con gái cho giặc ! Bây giờ cha cần phải gỡ lại tội ngay không thì muộn mất ! Cha đủ ăn năn suốt đời cũng không rửa sạch lỗi !

Viên quan họ Đỗ mặt dang dỏ bừng dần trở nên tái mét. Ý nhìn quanh như định tìm người cầu cứu. Nhưng phía sau vẫn chỉ có một mình Phan Tuấn lăm lăm cầm kiếm đứng đợi, dáng điệu hiên ngang và nghiêm khắc. Cặp mắt Phan Tuấn quắc sáng,có một cái nhìn kỳ lạ khiến Lượng rợn người. Phía trước mặt, thì Phượng Tuyến mắt cũng long lên sòng sọc, với giọng nói hăm hở và quyết liệt vô cùng, sẵn sàng đội vào tai y :

— Nào ! Mau lên ! Xin cha đi trước ra khỏi phòng ngay !

Lượng cố nán đứng lại, hỏi thêm một câu làm kế hoãn binh :

— Thế này là nghĩa làm sao ? Mi muốn ta đi đâu ?

Phượng Tuyến sẵng giọng :

— Cha đừng giả tảng không hiểu thêm mất thì giờ ! Con xin nhắc lại một lần cuối cùng : giờ đây cha sẽ phải đưa con đi tìm ngay chị Ngọc Quyên ! Cha sẽ đi sát cạnh con và anh Phan Tuấn đây. Nếu có quân lính xét hỏi, cha sẽ phải nhận cả hai người là thuộc hạ của cha, có việc cơ mật tối ư khẩn cấp, cần gặp quan Phó Sứ Mã Ân ! Nếu cha kêu lên hoặc làm cho con bị lộ hình tích thì cố nhiên... cha sẽ gặp sự nguy hiểm trước nhất !

Duy Lượng đã hiểu Phượng Tuyến không bao giờ nói xuông. Người thiếu niên bỗng bột đó đã nói là làm. dù làm những việc tầy đình.

Tuy nhiên, Duy Lượng chỉ nhếch mép cười, lạnh lùng đáp :

— Vậy ra lũ mi muốn uy hiếp ta ? Được lắm ! Thế này là cha phải tuân theo lệnh của con đây ! Phải rồi ! Bậy giờ luân thường đảo ngược mà !

Phan Tuấn đột nhiên nghiêm giọng cất tiếng :

— Xin mời ngài đi ngay ! Lúc này không phải là lúc nói chuyện dài dòng !

Như bị một ngọn roi quất vào mặt, Duy Lượng quắc mắt nhìn Phan Tuấn, nhưng y gỡ ngay tia mắt rẫy lửa của chàng hiệp sĩ họ Phan, và y bỗng gườm gườm cúi đầu xuống khuất phục. Thế rồi, y từ từ cất bước tiến ra cửa phòng.

Hai chàng thanh niên tức thì đi kèm xát ngay hai bên tả và hữu Duy Lượng, chừng chạc và dường hoàng, y như hai vệ sĩ tin cẩn của viên quan họ Đỗ.

Lượng tiến ra hành lang phía sau, và đi vòng về sân trước.

Phượng Tuyến nghiêng khẽ đầu nói bên tai Duy Lượng :

— Xin cha nhớ dấy ! Cứ đi tự nhiên như thường, không nên để cho quân lính ngờ, dò hỏi lôi thôi !

Bộ ba sóng vai nhau đi vòng quanh hành lang như ba người bạn tâm giao đi thưởng ngoạn phong cảnh, một đêm sao vằng vặc. Chung quanh sảnh đường vẫn mông mênh vắng lặng. không một bóng người. Những ánh đèn lồng mờ nhạt không đủ xuyên qua vầng lá cây um tùm bao vây bốn phía.

Từ trên hành lang, ba người bắt đầu bước xuống sân.

Duy Lượng lại dừng gót chậm chậm,nhìn quanh một lượt nữa. Chừng như không còn hy vọng tìm thấy một bóng người nào khác, y đành lại phải miễn cưỡng bước đi. Ý thong thả tiến về phía cổng chính, Nhưng Phan Tuấn chợt nắm lấy bả vai y,trầm giọng rồi :

— Không ! Ngài dừng đi ra lối cổng chính ! Chúng tôi không muốn đi qua mặt bọn lính gác cổng đâu. Không phải chúng tôi sợ mấy tên lính quèn đâu ! Nhưng, chúng tôi không muốn động tay kiếm vì mấy kẻ không đáng là địch thủ. (Còn nữa)

Số 74

TIỂU-THUYẾT DÀI

Người Em Gái

CỰC CỐ KIỀU DIỄM-HỒNG

Phần thứ I ai

CHƯƠNG IV

Một buổi sáng

Tiếp theo

« Nghe tiếng tôi kêu lên như thế, cô Ngọc giật mình quay đầu lại. Thừa dịp ấy, cậu Cương liền nhanh nhẹn giật con dao trên tay cô Ngọc... »

oOo

Kể đến đó, bà Cư nhắm nghiền mắt lại. Bà thở phì phào như người sắp chết nghẹt. Mặt của bà Cư nhợt nhạt mồ hôi của bà Cư tím ngắt.

Tôi hỏi bà thúc dục bà Cư :

— Rồi, sao nữa ? Thưa bà ?

Bà Cư nuốt nước bọt ừng ực. Bà lờ đờ nhìn tôi bằng một đôi mắt mệt mỏi.

— Cô làm ơn... cho tôi xin một cốc nước lã. Cổ họng của tôi như sắp bốc cháy,... cô ơi !

Tôi luống cuống rót nước, lúng túng làm đổ cả ra mặt bàn. Tôi đem cốc nước lại ngồi chờ bà Cư hớp từng ngụm nhỏ một.

Ánh nắng ban mai bắt đầu xuyên qua khung cửa sổ, hắt vào vạt chỗ chúng tôi đang ngồi. Trên cánh tay áo của bà Cư còn in rõ những vết máu mầu nâu sẫm. Dưới ánh nắng những vết máu khô kịt lại, nổi lật lên giữa mầu trắng xóa của chiếc áo cánh của bà Cư.

Lòng tôi xe hẳn lại. Máu ấy.., là máu người em gái của tôi. Mối hôm qua đây thôi, tôi còn yêu quý quấn quýt người em gái ấy. Thế mà bây giờ, những vết máu kia làm cho tôi sợ hãi. Tôi không hiểu giữa sự sống và cái chết sao lại nhiều cách biệt đến thế ? Tôi không biết tại sao tôi sợ nữa... mặc dầu tôi thấy mến Kiều Ngọc như một người cùng chung một huyết thống.

Bà Cư nhăn nhó :

— Hãi hùng quá, cô ơi ! Bây giờ tôi vẫn còn như muốn rớn cả tóc gáy. Người tôi đang nổi hết gai gốc lên đây.

— Bà làm ơn kể tiếp cho tôi nghe.

— ... À... cậu Cương.. .à..: cậu ấy giật lấy con dao trên tay cô Ngọc. Cũng tại vì tôi gọi cô ấy cả dậy. Chứ giá mà tôi đứng yên, biết đâu cô ấy không chết...

— Cương đã giết Kiều Ngọc ? sao lại có thể điên rồ đến thế được nhỉ ?

— Cậu Cương giật được con dao rồi vung lên...

Phượng Tuyến sẵng giọng :

— Cha đừng giả tảng không hiểu thêm mất thì giờ ! Con xin nhắc lại một lần cuối cùng : giờ đây cha sẽ phải đưa con đi tìm ngay chị Ngọc Quyên ! Cha sẽ đi sát cạnh con và anh Phan Tuấn đây. Nếu có quân lính xét hỏi, cha sẽ phải nhận cả hai người là thuộc hạ của cha, có việc cơ mật tối ư khẩn cấp, cần gặp quan Phó Sứ Mã Ân ! Nếu cha kêu lên hoặc làm cho con bị lộ hình tích thì cố nhiên... cha sẽ gặp sự nguy hiểm trước nhất !

Duy Lượng đã hiểu Phượng Tuyến không bao giờ nói xuông. Người thiếu niên bỗng bột đó đã nói là làm. dù làm những việc tầy đình.

Tuy nhiên, Duy Lượng chỉ nhếch mép cười, lạnh lùng đáp :

— Vậy ra lũ mi muốn uy hiếp ta ? Được lắm ! Thế này là cha phải tuân theo lệnh của con đây ! Phải rồi ! Bậy giờ luân thường đảo ngược mà !

Phan Tuấn đột nhiên nghiêm giọng cất tiếng :

— Xin mời ngài đi ngay ! Lúc này không phải là lúc nói chuyện dài dòng !

Như bị một ngọn roi quất vào mặt, Duy Lượng quắc mắt nhìn Phan Tuấn, nhưng y gỡ ngay tia mắt rẫy lửa của chàng hiệp sĩ họ Phan, và y bỗng gườm gườm cúi đầu xuống khuất phục. Thế rồi, y từ từ cất bước tiến ra cửa phòng.

Hai chàng thanh niên tức thì đi kèm xát ngay hai bên tả và hữu Duy Lượng, chừng chạc và dường hoàng, y như hai vệ sĩ tin cẩn của viên quan họ Đỗ.

Lượng tiến ra hành lang phía sau, và đi vòng về sân trước.

Phượng Tuyến nghiêng khẽ đầu nói bên tai Duy Lượng :

— Xin cha nhớ dấy ! Cứ đi tự nhiên như thường, không nên để cho quân lính ngờ, dò hỏi lôi thôi !

Bộ ba sóng vai nhau đi vòng quanh hành lang như ba người bạn tâm giao đi thưởng ngoạn phong cảnh, một đêm sao vằng vặc. Chung quanh sảnh đường vẫn mông mênh vắng lặng. không một bóng người. Những ánh đèn lồng mờ nhạt không đủ xuyên qua vầng lá cây um tùm bao vây bốn phía.

Từ trên hành lang, ba người bắt đầu bước xuống sân.

Duy Lượng lại dừng gót chậm chậm,nhìn quanh một lượt nữa. Chừng như không còn hy vọng tìm thấy một bóng người nào khác, y đành lại phải miễn cưỡng bước đi. Ý thong thả tiến về phía cổng chính, Nhưng Phan Tuấn chợt nắm lấy bả vai y,trầm giọng rồi :

— Không ! Ngài dừng đi ra lối cổng chính ! Chúng tôi không muốn đi qua mặt bọn lính gác cổng đâu. Không phải chúng tôi sợ mấy tên lính quèn đâu ! Nhưng, chúng tôi không muốn động tay kiếm vì mấy kẻ không đáng là địch thủ. (Còn nữa)

Tôi không muốn nghe bà Cư kể thêm nữa. Tôi kêu lên :

— ... Tôi thông ngờ... Tội nghiệp cho Kiều Ngọc quá !

Rồi tôi chạy vào nhà trong, mở tủ, lấy một chiếc áo dài và hấp tấp mặc vào. Tôi trở ra phòng khách và không còn giữ ý tứ gì nữa, tôi kéo tay bà Cư lôi ra cửa :

Chúng ta đi... lại nhà Kiều Ngọc đi, bà ạ.

Bà Cư lắc đầu :

— Không ! Chúng ta vào bệnh viện BìnhDân... Trên xe. bà Cư kể tiếp câu chuyện bị tôi cắt quãng :

— Lúc nãy cô chưa nghe hết đoạn sau . Cậu Cương vừa vụ g con dao lên thì cô Ngọc xô ụ tới. Hai người tranh dành nhau c n dao. bốn bàn tay của họ đều đẫm đìa những máu. Cháu Huyền và tôi liền tri hô cầu cứu. Tôi bảo cháu H.ỷ n mở cửa nhà sau cho các ông ấy vào nhà tôi và nhẩy sang bên nhà cô Ngọc để can ngăn hai người. Nhưng...

— Sao ạ ?

— ... Chậm quá rồi ! Khi chúng tôi sang đến nơi... con dao đã cắm sâu trên người cô Ngọc

— Cương đã đâm Kiều Ngọc.

— Không.

— Ngọc tự tử ?

— Không.

— ..? ..? ..?..

— Cô Ngọc giật con dao mạnh quá. Còn cậu Cương thì cố giữ lại. Khi cô Ngọc dành được con dao cô ấy mất thăng bằng loạng choạng ngã lùi về phía sau... ngã trên giường.. lưỡi dao... ngập đến tận chuôi... máu loang lổ trên giường...

— Trời ơi !

Bà Cư thở dài :

— Tôi vội vàng rút con dao, máu ồng ộc phun ra, bắn cả vào mặt tôi... tôi thấy hoa cả mắt...

Bà Cư ôm mặt khóc rống lên :

— Khổ quá ! cũng tại tôi cả nên cô Ngọc mới chết đó ! Tôi sẽ hối hận suốt một đời tôi !

Tôi quàng tay ngang lưng bà Cư :

— Chẳng qua, đó là số kiếp, bà ạ.. lỗi có phải tại bà đâu. Những con người bề nổ và yếu hèn như chúng ta làm sao mà cưỡng lại được số kiếp ?

— Không ! Tội của tôi to lắm to lắm. Các ông ý tá ở trong nhà thương các ô g ấy bảo rằng tại tôiđã rút con dao ra sớm quá nên máu mớichảy ra nhiều quá, đến khi gọi được xe chở vào nhà thương thì cô Ngọc đã mất máu nhiều quá nên.,. chậm quá rồi. Thực ra, vết thương, không có gì trầm trọng lắm.. chỉ tại tôi ngu. .

— Mất máu... người ta tiếp máu...

— Tiếp rất nhiều rồi, nhưng cô ấy vẫn thiếp đi...

Một chút nữa là tôi đã vỗ tay reo lên vì sung sướng. Tôi vội vàng hỏi bà Cư :

(Tiếp theo trương 3)

giả đôi khi tưởng như đang được nghe một cô đào ngoại quốc trình diễn nghệ thuật và hát ca trên màn bạc Âu Tây.

Đôi chim xanh miền núi Ngự Ngọc-Cẩm Nguyễn hữu Thiết, đã từng gây được tình cảm nhiệt nồng với khán giả, buổi này đã công hiến cho thính quan một âm điệu dân tộc miền nam trong hai bản nhạc khuynh hướng dân ca.

Cô Thúy Nga trở lại với chiếc phong cầm, nhưng bao màu sắc duyên dáng trân trẻ của ngày cũ, hình như đã bị thời gian che phủ một lớp màn the. nên cô đã bị thiếu hẳn những điệu bộ ngày thơ trong lề lối trình bày trước khán giả. Nhưng không phải do đó mà giọng ca diệu hát của cô bị thua kém ngày nào. Với hơi thăm thiên phú âm cũng nhẹ nhàng của cô vẫn là một giọng điệu duy nhất của làng sân khấu Tân Ca. Khán giả càng có cảm tình với cô khi nhìn rõ sự cố gắng của cô với nghệ thuật.

Nói tóm lại, phần ca nhạc của Đại Nhạc Hội Thanh Bình đã thu được một kết quả tương đối khá. nhờ ở sự khéo léo của ban tổ chức đã biết sắp xếp chương trình uyển chuyển phù hợp với tình cảm của từng lớp khán giả

Phần nhạc cảnh thoại kịch

1)Nhạc cảnh Cô chiêu đãi viên của Chăng Hai có một nội dung ăn ý nghĩ xây dựng con người trên những khía cạnh :

—Giáo dục nữ giới một tinh thần tự trọng, biết giữ gìn tiết hạnh và bảo vệ giá trị nhân phẩm của mình bằng tư cách đạo đức.

— Giáo dục nam giới tu dưỡng tư đức, đã phá những tính hư tật xấu lưu manh, cao bồi, có hạ cho phẩm cách của con người.

— Đề cao đức công minh của ông lý v v..

Với những dụng ý tốt đẹp ấy, soạn giả đã bộc lộ một tư tưởng nghệ thuật đứng đắn, phục vụ được cho giai đoạn xã hội và con người. Nhưng soạn giả bỏ trí nhân vật và sự việc cho kịch phẩm chưa đúng với nguyên tắc kỹ thuật khai thác sự kiện, phát triển mâu thuẫn, và giải quyết mâu thuẫn.

Do đó kịch phẩm đã vấp phải những khuyết điểm căn bản :

Hình thức giả tạo, gượng ép

— Hai thanh niên cao bồi quê trắng trợn và trơ trẽn — Đồng thời trong hai vai trò không có đức được đối thoại cho gọn gàng,nên thường bị kéo dài, làm cho vở kịch thiếu sôi nổi

— Ông già nhà quê không thể khờ khạo như thế nữa, vì ngày nay trình độ ở thôn quê cũng đã tiến bộ nhiều rồi.—

Trường hợp cha con gặp nhau như vậy không hợp lý. Vì con xa cha lúc mười tuổi, người con đã có trí khôn, không thể có trường hợp lọc lõng như thế. Nhứt là người con lại được gởi ở nhà một người chị họ.

Giải quyết vấn đề bằng phương tiện tình cảm, mà không có sự việc hợp lý để giáo dục tư tưởng con người.

— Người vợ hỏi hận. không theo bỏ nữa, không bỏ chồng bỏ con nữa vì khi sửa soạn ra đi, đứa con chạy về kể chuyện với bà chị về ba nó lên chửa lụy Pupi cầu xin cho má nó mau thay đổi được tính tình.

Nghe con kể chuyện chồng thương mình, thấy đứa con thơ ấu tội nghiệp, mà người vợ tỉnh ngộ ở lại với chồng con. Sự việc này chưa có ủ động lực đầy mạnh lý trí con người đến một giấc ngộ vinh viễn. Những sự việc ấy chỉ là tình cảm.! Đó là tình cảm, thì nó chỉ là phương tiện nhất thời thôi, nó chưa có một khả năng cải tạo hẳn một tư tưởng tội lỗi. Sự gạnh dưa của vai trò người vợ trong vở kịch này, do tư tưởng chi phối là chính, ảnh hưởng đến tình cảm; tình cảm chỉ là phương tiện thụ động, nếu giải quyết bằng tình cảm, thì cũng là giải quyết bằng thụ động, chỉ một lúc cấp thời nào đó rồi chứng cũ lại trở về một cách dễ dài và dột ngột, không thể tránh được.

Lối giải quyết ấy không phải không được, nhưng nó không cần bàn, nó giống như người bịnh uống thuốc cấp thời cho giảm bịnh, chớ không trị cho dứt bịnh.

Muốn trị dứt bịnh, là phải tìm đến cội nguồn căn bịnh, nếu bịnh chính gốc do tư tưởng thì như thế phải dùng sự việc cụ thể mà giáo dục thì mới có kết quả vững bền vậy.

Vở kịch Chọn Bạn tương đối là một vở kịch có nhiều tác dụng bổ ích nhưng cần phải bỏ bớt thêm những cảnh thiết trong bố cục sự việc hợp lý và nắm vững phần tâm lý nhân vật, nó sẽ là một kịch phẩm có giá trị nhiều hơn trong hiện tại.

HOÀNG SƠN

DAI HỘI CA VŨ

2) Vở « Tăng gia » của Anh Đăng, kể lại lịch sử vụ Thân Nông có ý nghĩa giáo dục con người theo chủ phương ngôn : « Tay làm hàm nhai, tay quai miệng trễ », khuyến khích người ta ở đời không nên tin tưởng có một sự ỷ lại nào, mà phải tự tay mình có làm mới có ăn.

Ý nghĩa của kịch phẩm rất hay, nhưng soạn giả quá thiên về hình thức và chú trọng xây về hình thức và chú trọng xây dựng những vũ điệu, làm cho nội dung mất ý chính.

3) Vở thoại kịch then chốt xứng đáng : Chọn bạn

Chúng tôi nhân mạnh như thế, vì vở kịch này đã có một giá trị thực chất tương đối chứng tỏ soạn giả Hoàng Nâm đã viết vở rất cẩn thận.

Là một vở kịch xã hội, mà trong thực tại không thiếu gì những cảnh ấy, cái cảnh những người vợ đua đòi theo bạn, đòi thoát ly khuôn mẫu gia đình để tự do phóng túng, quên cả phận sự làm vợ, làm mẹ, lần xa vào cuộc đời sa đọa.

Vở kịch này có tác dụng cảnh tỉnh những « mẫu » phụ nữ nói trên, phải cần biết lựa bạn mà chơi, không nên để bị chi phối bởi ngoại cảnh, vì bạn ngoài đời mà tự phá vỡ hạnh phúc gia đình mình, để khổ cho chồng con.

Ưu điểm, là những việc mà nhà vật điển hình được xây dựng trong vở sát với tâm lý con người và xã hội hiện tại.

Nhưng đi song song bên giá trị nội dung ấy, hình thức bố cục những sự việc và tâm lý nhân vật chưa làm nổi bật được những nguyên tắc căn bản cho giá trị kịch phẩm.

Nhân vật điển hình chưa được dụng tâm lý :

Ông chồng quá khắt khe, và khô khan,không biết tìm hiểu tâm lý vợ, để giữ hạ hạnh phúc. Thái độ nghiêm khắc ấy chỉ là động cơ thúc đẩy cho người vợ mau bước vào con đường tội lỗi.

— Người vợ quá mù quáng. Trước những lời trăng trợn của bà bạn mà người vợ vẫn không nhận thấy đó là người bạn xấu, như là bà Hà g nhân mạnh : " Đối chồng như thay áo " mà người vợ vẫn cứ gạn mãi bỏ chồng con chạy theo tiếng gọi của tội lỗi. v.v ;

Màn nhung màn bạc.

(Tiếp theo trang 3)

ký kết gì cả, và Đoàn Kim Chung cũng chưa có ý định thêm 1 gánh nữa.

Cũng nguồn tin trên cho hay, dành tài sân khấu Bắc Hà đi cư vào dây có hai ông bầu Nhương thực tế ra thì ông Đỗ Xuân Ưng hiện nay đã nghỉ hoạt động cho Nghiệp Tỏ, mà chỉ còng tác ở LĐ V N LC V N. còn ông Trần Việt Long chỉ là cổng cô Kim Chung người bỏ vốn ra lập Đoàn hát Kim Chung mà trong đó ông Phạm Thọ Minh chồng nữ Nghệ sĩ Tây Đình làm Giám đốc.

Tuy vậy việc đời biết đâu, ông Ưng lại muốn trở về phục vụ Tỏ Nghiệp mà khước bỏ chiếc áo công nhân từ lâu ông vẫn mang ? Chờ hỏi sau phân giải vậy !

— Tuần nay, Đại nhạc hội lu bù quê xái Năo Thanh Bình, Năm Quang (Saigon) lại đến Tân Việt (Cholon). Đêu cũng chật nịch khán giả, nhưng Thanh Bình và Năm Quang khá hơn Tân Việt về phần nghệ thuật đấy. Có lẽ tinh hoa Tân Nhạc (thứ thiệt) đều tụ ở Saigon, có rất ít chạy " tăng dem" vào Cholon chăng ?

Đông khách thì đông khách thật ! Nhưng muốn đem Tổ chức hấy nghỉ nhiều đến phần nghệ thuật, cho khách mộ điệu được nhờ.

— *Sau Đại Hội* ca vũ nhạc kịch do ban Dan Nam đảm nhận, tuần lễ trong dịp tết Trung Thu này rạp Nam Quang sẽ tổ chức một buổi ca vũ nhạc phụ diễn, nhưng với một chương trình chọn lọc do các ban nhạc tên tuổi phụ diễn. từ ngày 5-9-57 đến 11-9-57.

Tổ chức tuần lễ này do nghệ sĩ Nguyễn hữu Thiết đảm nhận với sự hợp tác của :

— Đôi bạn Nguyễn hữu Thiết, Ngọc Cẩm.

— Nữ danh ca Ánh Tuyết.

— Ban Thăng Long.

— Ban kịch Ba Bế với cô Xuân Dung,ban PhiThoàng và kịch sĩ Hoàng Năm.

— Cũng trong dịp Trung thu này, hai Đại nhạc hội sẽ tưng bừng tối nối được tổ chức nữa tại Ca thay và Than hbình cũng từ ngày 5 đến 11-9-57.

Lại một cuộc đua tài giữa các nghệ sĩ Thủ đô,chưa biết kết quả khả quan sẽ tới với nơi nào. Hãy chờ xem..!

ĐÈN PHA

Hội chợ Triển lãm Giải trí Saigon 1957

Cáo thị gọi thầu Tombola

Ban Tổ chức Hội chợ Triển lãm Giải trí Saigon sẽ cho đấu thầu việc bán 2.000.000 vé số Tombola chia ra làm những loại sau đây :

1) LOẠI 1 : Đấu cả lô lớn 2.000.000 vé.

2) LOẠI 2 : Đấu từng lô nhỏ mỗi lô 1.000.000 vé.

3) LOẠI 3 : Đấu từng lô nhỏ mỗi lô 500.000 vé

Muốn đấu thầu xin mời lại xem điều kiện sách tại số 26 đường Tế Xương (Thévenet cũ) trong những giờ làm việc kể từ ngày hôm nay.

Ngày đấu thầu định là 10 giờ sáng ngày thứ năm 5 tháng 9 d.l. năm 1957.

BAN TỔ CHỨC

Hội Chợ Triển Lãm Giải Trí Saigon 1957

Khai mạc vào Trung tuần tháng 10 dương lịch sắp tới với :

1) Một cuộc Triển Lãm đại qui mô lần 2 tháng của chính quyền và tư nhân Việt Nam và các nước Bạn tham dự ;

2) Một Giải trí trường tồn lần đầu tiên mở tại Việt Nam.

Các giới Công Thương Kỹ Nghệ hãy tích cực chuẩn bị Tham Gia Triển Lãm và đặt Quảng cáo tại Hội Chợ.

Hãng Trâm Giao Hàng Mỹ Thuật Xây Cất Sân Sàng hoặc những khu đất trống tiện lợi dành cho các xí nghiệp hoặc tư nhân thuê tại Hội Chợ.

Bắt đầu nhận cho thuê từ 1-9-57 tại Văn phòng Ban Tổ chức, số 26, đường Tế Xương Saigon. Đ.T. 22.834.

Cáo thị đấu thầu

Về việc trang bị điện khí ở Hội Chợ Triển Lãm Giải Trí Saigon 1957.

Kinh phí ước lượng : 600.000đ00

NƠI VÀ NGÀY GIỜ MỞ THẦU : Ban Tổ Chức Hội Chợ Triển Lãm Giải Trí Saigon 1957, số 26, đường Tế Xương (Thévenet cũ) Saigon ngày 3-9- 957 đồng 9 giờ sáng.

Số hồ điều lệ riêng có thể xem từ ngày 29-8-1957 vào những giờ làm việc tại địa chỉ trên.

Saigon, ngày 27 tháng 8 năm 1957

Ban TổChức

THẦY ĐỜI ĐẦY ÁNH SÁNG VÀ HY VỌNG...

BẠN CÓ BIẾT : — Sức khoẻ được phục hồi — ăn ngủ nhiều, lên cân, da thịt hồng hào, vẻ mặt tươi tỉnh ?

BẠN CÓ MUỐN : Sự buồn chán tiêu tan, thấy đời đầy tình sống ky vọng ?

BẠN CÓ MUỐN : Học hành tiến bộ, trí thức nỗi ngày tăng lên ?

— Cũng như bao nhiêu người khác, bạn nên dùng

Đại Bổ

NGŨ TẠNG TINH LA-VAN-LINH

Bảo đảm công hiệu chắc chắn — Chưa thuốc Bổ nào bì được (Có đủ bán khắp các tiệm thuốc Việt-Hoa)

Phụ trách biên tập : LÊ-VÂN

ĐẠI HỘI CA VŨ NHẠC KỊCH TRONG TUẦN

vở « Chọn Bạn » của Hoàng-Năm đã thành công với một nội dung xây dựng và kỹ thuật viết vững

— CHƯƠNG TRÌNH ĐƯỢC CHỌN LỌC KỸ HƠN.

Ở đời, sự chạy đua vẫn là một phương tiện khuyến khích để cho người ta cố gắng trong công việc hằng ngày. Chính vì thế mà trong tuần này, hai Đại Hội Ca Vũ Nhạc Kịch tại 2 rạp Thanh Bình và Nam Quang đều đã đem lại một kết quả nghệ thuật khả quan với sự ủng hộ và hoan nghênh của Khán giả.

Trong bài này chúng tôi nói riêng về Đại Hội « Ca Vũ Nhạc Kịch » Thanh Bình, với toàn bộ chương trình và một kỳ khác, chúng tôi sẽ đề cập đến Đại Nhạc hội Nam Quang.

—Phần ca, nhạc phẩm.

Cũng với những ban nhạc, và các anh chị em nghệ sĩ đã có mặt tại Đại Nhạc Hội Nam Quang như trong chương trình khác, và lối trình bày khác, cố nhiên là Đại Nhạc Hội Thanh Bình phải có một bộ mặt nghệ thuật khác hẳn.

Đôi bạn Anh Ngọc, Vũ Huyền trong những bản song ca trong bằng của âm điệu Tây phương hiện khán giả được thưởng thức một lối trình bày hợp điệu đòi hỏi công phu luyện tập tinh vi.

Ban hợp ca Thăng Long được hoan nghênh nhiệt liệt bởi tài năng sẵn có, nhưng có lẽ được khán giả tán thưởng hơn vì lối trình bày của ban hôm nay khác hẳn với lối trình bày của những ngày đã qua. Lối trình bày ấy tuy vẫn là ảnh hưởng của nghệ thuật Tây phương, nhưng được dung hợp vừa với trình độ thưởng thức và tinh cảm nghệ thuật của đa số khán giả Việt Nam hiện tại.

Cô Ánh Tuyết với giọng ca cao vút, ấm áp, không thiếu phần đen ái dịu dàng, làm khán

(Xem tiếp trang 2)

Vở « Chọn Bạn » của Hoàng-Năm đã thành công với một nội dung xây dựng và kỹ thuật viết vững

— CHƯƠNG TRÌNH ĐƯỢC CHỌN LỌC KỸ HƠN.

Ở đời, sự chạy đua vẫn là một phương tiện khuyến khích để cho người ta cố gắng trong công việc hằng ngày. Chính vì thế mà trong tuần này, hai Đại Hội Ca Vũ Nhạc Kịch tại 2 rạp Thanh Bình và Nam Quang đều đã đem lại một kết quả nghệ thuật khả quan với sự ủng hộ và hoan nghênh của Khán giả.

Trong bài này chúng tôi nói riêng về Đại Hội « Ca Vũ Nhạc Kịch » Thanh Bình, với toàn bộ chương trình và một kỳ khác, chúng tôi sẽ đề cập đến Đại Nhạc hội Nam Quang.

—Phần ca, nhạc phẩm.

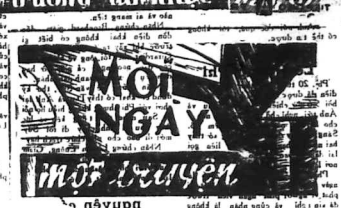
Cũng với những ban nhạc, và các anh chị em nghệ sĩ đã có mặt tại Đại Nhạc Hội Nam Quang như trong chương trình khác, và lối trình bày khác, cố nhiên là Đại Nhạc Hội Thanh Bình phải có một bộ mặt nghệ thuật khác hẳn.

Đôi bạn Anh Ngọc, Vũ Huyền trong những bản song ca trong bằng của âm điệu Tây phương hiện khán giả được thưởng thức một lối trình bày hợp điệu đòi hỏi công phu luyện tập tinh vi.

Ban hợp ca Thăng Long được hoan nghênh nhiệt liệt bởi tài năng sẵn có, nhưng có lẽ được khán giả tán thưởng hơn vì lối trình bày của ban hôm nay khác hẳn với lối trình bày của những ngày đã qua. Lối trình bày ấy tuy vẫn là ảnh hưởng của nghệ thuật Tây phương, nhưng được dung hợp vừa với trình độ thưởng thức và tinh cảm nghệ thuật của đa số khán giả Việt Nam hiện tại.

Cô Ánh Tuyết với giọng ca cao vút, ấm áp, không thiếu phần đen ái dịu dàng, làm khán

(Xem tiếp trang 2)



L.T.S. — Tác-giả tinh-thần các nhân vật trong những truyện dưới đây đều là hoàn toàn hư-cấu.

Nếu chẳng may có trường-hợp tương-tự như các một người nào thì đó chỉ là một sự trùng-hợp ngoài ý muốn của tòa báo cũng như của tác giả.

Mong quý độc giả thân-mến hiểu cho.

Đợi chờ

Phóng tác của cô LINH LAN

Định ngồi tựa vào tường nhà giam, lấy tay bứt mấy sợi rau quế dại dưới chân. Anh nghĩ miên man.. Căn buồng nhỏ trong trại giam từ hôm nay như bớt vẻ nặng nề, u uất hơn mọi ngày. Định lim dim đôi mắt, cố hình dung lại những hình ảnh thân yêu. Căn nhà xinh xắn bên giòng sông nhỏ và người vợ hiền trẻ dịu dàng biết có còn nguyên vẹn với tình thương như thuở nào anh đi.. Định phân vân. Mấy năm trời dài dặc trong lao tù, giam hãm, đến phút sắp được trở lại với tự do, lòng kẻ tội tù nào mà nỡ không chờ đón phút gặp gỡ người thân yêu. Trăm ngàm, anh đưa mắt về phía các bạn cùng cảnh ngộ..Cũng như anh trước giờ mãn hạn tù,họ vui không thốt được nên lời...nỗi hân hoan dâng trào ngập trên những khuôn mặt sạm đen vì dãy dụa với gió mưa trong những ngày phải làm lụng...

Phát, người trẻ tuổi nhất trong bọn,mỉm cười quay sang phía Định : «Thế nào anh Định, sao im lặng thế ? Hôm nay là ngày cuối cùng mà chúng mình được tự do khi mà ?»

Định nhìn bạn, mọi hôm anh vẫn cởi mở hay nói và ít buồn nhưng hôm nay, tự dưng anh mất anh như vẫn lên một lo lắng xa xăm. « Tôi đang mải nghĩ đến gia đình đấy Phát ạ !"

Nét mặt trần tư và giọng nói đượm buồn của Định khiến mọi người ngừng tiếng.Thoáng trong giây phút, vô tình anh đã gợi đến tâm trí họ một nỗi lo lắng, hoài nghi sự thay đổi của lòng người. Câu chuyện của mọi người bắt đầu chuyển sang lãnh vực tâm tình, không ngoài vấn đề chung thủy và chờ đợi của những người ở nhà. Rồi những kẻ có gia đình bắt đầu bàn tính vẩn vơ.. Mỗi người một ý kiến... Nam, người có tính nóng nảy nhất trong bọn lên tiếng : «Tôi, tôi sẽ không để yên cho vợ tôi. nếu nàng không biết chờ đợi...»

Phát quay sang Định, tinh nghịch trêu bạn : « Định ơi, ngày anh về, nếu thấy chị ấy sống với kẻ khác, anh sẽ xử trí thế nào ?

« Tôi sẽ . Định hơi mỉm môi,dáp không nghĩ ngợi.. lặng lặng bỏ đi, để cho nàng được tự do sống với cuộc đời nàng chọn».

Câu chuyện gia đình kéo dài mãi cho tới giờ đoàn tù mãn hạn khán gói chia tay nhau tìm về nguyên quán từng người.

x*x

Định vươn mình thở mạnh như muốn trút hết một nhọc Đi suốt mấy ngày trời, đường xa thăm thẳm.. Anh đã về gần tới mái gia đình... Mấy năm xa cách, lúc trở về thấy cảnh vật ở quê hương thay đổi quá nhiều, Định có cảm tưởng như anh chỉ là một khách lạ lạc lõng giữa nơi miền này. Đi dọc theo ven sông, anh trầm ngâm nghĩ ngợi.. Giờ chiều thôn nhe lâm mật sông hơi gợn sóng.Định cúi xuống vục bọ sức nước lên mặt rồi rút tấm gương nhỏ trong túi áo vuốt lại mái tóc Rồi lâu lắm,Định mới nhìn thấy bóng mình trong gương, bất giác anh khẽ rùng mình. Mấy năm trời bị phát vàng lên chốn xa xăm thời gian đã để lại trên khuôn mặt anh quá nhiều nét gian truân, tiều tụy .Định thấy mình già sọm hẳn trước tuổi, một sự sánh thường vẻ trong tư tưởng, anh nghĩ đến Lê, Lê của anh có lẽ còn trẻ hơn anh nhiều lắm .Suốt từ ngày bị lưu dày.. Chỉ có 2 lần anh được gửi tin tức về,chẳng biết nàng có đủ niềm tin mà chờ đợi. Đành ăng anh vẫn tin ở tình nàng nhưng còn những sóng gió bất ngờ và những biến luyện phũ phàng của thời gian mà Lê, Lê chỉ là một người đàn bà yếu đuối, cô đơn. biết nàng có chịu dự g nổi ? Định khẽ thở dài, cầu nói của Phát vẫn vẳng bên tai anh : " Nếu thấy chị ấy đã sống với kẻ khác, anh sẽ xử trí thế nào ! » Định cau mày, cố xua đuổi những thắc mắc lo âu. Không, anh vẫn tin rằng Lê sẽ đợi anh. Bao nhiêu năm trời đằng đẳng kể từ ngày mới yêu nhau tha thiết cho đến những ngày êm đềm dưới mái gia đình dấy hạnh phúc, anh đã hiểu rõ tâm hồn người con gái ấy rất nhiều. Có lẽ nào...

Hình ảnh những ngày xưa sống bên người vợ xinh xắn lại tới tấp về trong tâm trí anh. Định hăng hái bước nhanh, anh nghĩ liền miên cho tới lúc đặt chân lên thềm nhà cũ..Hân hoan, anh cất tiếng gọi to: Lê ơi! Không một tiếng trả lời và cũng không thấy bóng dáng thân yêu của Lê Định bỗng ngờ .Anh đẩy cửa khẽ bước vào nhưng cửa đã khóa chặt và vườn nhường vắng lặng. Cảnh cũ như hững hờ, lạnh nhạt với ngày về của người xưa. Trước đây mấy phút anh đã tưởng tượng đến lúc bước chân tới nhà . Thoáng thấy anh, trong khung cửa mở rộng. Lê của anh sẽ lao nhanh đến .bỏng để nhớ thương mừng tủi sẽ trào qua khoé mắt nàng .. thấm ướt áo anh . Nhưng sự thực, bây giờ sao trái ngược và tẻ lạnh quá chừng, bao nhiêu nghi hoặc đến với tâm trí, anh đẩy mạnh cánh cửa số nhỏm vào trong nhà, cố vớ vẩn cho mình một chút hy vọng cuối cùng nhưng..anh đã bẽ bàng hơn, trong khung cửa sổ... đỗ đạc vẫn như xưa, nhưng trên bàn ăn.. một mâm cơm ngon lành đã để sẵn với bát đũa của 2 người ăn... dấu bàn một lọ hoa tươi thắm như muốn chế điều sự có mặt của anh... Có một chất gì đắng chảo lên đầu lưỡi. Định lạnh lùng khép cánh cửa lại như cũ, chua chát nghĩ thầm : " Lê sống hạnh phúc quá ! " Những ngày sống trong lao tù, khổ ải đã làm cho tâm hồn anh rắn lại và chịu đựng được tất cả mọi đau khổ phũ phàng . Định lặng lặng bỏ đi... dúng như câu anh đã trả lời Phát trong trại giam hôm nào. Có lẽ, Định có biết đâu rằng một người đã được mãn hạn tù trước anh mấy ngày tình cờ gặp lại Lê và đã cho nàng biết ngày anh được về. Người ấy trẻ kiến trình ấy đã tình từng ngày anh đi đường để đến buổi chiều nay, nàng vui mừng sửa soạn cơm nước đón chồng. Vừa đọn bàn xong, thợt hớ ra thiếu mấy thứ cần cho bữa ăn, nàng đã khóa trái cửa, tất tả đi mua rồi lại vội vã trở về nhà ngay sau mấy phút anh vừa đi khỏi.

Đêm hôm ấy, cả người tù mãn hạn, dáng điệu bơ phờ, lầm lũi đi lang thang ngoài sương gió...lòng chứa chất tất cả những bẽ bàng, cay đắng của kẻ đã mất niềm tin.

Nhưng... nếu quay lại cản nhà cũ, chỉ một giây thôi, người ấy sẽ thấy Lê ũ rũ trong tấm áo cưới ngày xưa, nàng đã đứng tựa cửa suốt đêm thâu,.. chờ đợi... Trên bàn, mâm cơm đầy mồn ăn ngon lành để mừng ngày tới ngõ của 2 người vẫn còn nguyên vẹn.

Cô TRANG THIÊN KIM

Một nữ tài tử điện ảnh xuất sắc trong phim MỤC LIÊN THANH ĐỀ vừa đang đóng chung với cô KIM CƯƠNG trong phim TRƯƠNG CHI — MỸ NƯƠNG

TIN VẮN

MÀN NHUNG — MÀN BẠC

— *Đoàn ca kịch Thanh Tùng* (các gánh của Đoàn Bích Thuận cũ) vẫn lênh đênh miền Lục Tỉnh. sau tuần lễ khai trương ở Mỹ Tho. Đoàn đã lưu diộng hầu hết miền Tây và bây giờ đang đi địa bàn hoạt động sang miền Đông. Chắc những này thì có lẽ còn lâu bà con Thủ đô đi Thanh Tùng mới có dịp thấy cô đào đẹp (dưới đời hơn trên sân khấu và lối hoá trang) Thanh Tùng cùng đám nam nữ nghệ sĩ niên hoa ra mắt ở Đô Thành.

— *Thế là sau ngày* mẹ tròn con vuông. danh ca Kim Cúc (Năm Châu phụ nhân) đã chính thức đâu quân cho Thanh Minh và ra mắt trong tuồng mới toanh tại rạp Nguyễn văn Hảo.

Một cô đào hữu hạng về tài hát (diễn xuất) mà lại hợp điều với một số đông công chúng hâm mộ kể cũng là một Tuyệt khế " lọ ». Sự lạc lõng của vai trò Bà Vân ở Kim Chung và Kim Thanh chắc nhiều người đã biết. Liệu Kim Cúc có lạc lõng không, còn chờ qua vợi tuồng, Đến Phà sẽ có ý kiến, nhưng cũng có thể tạm tin ở khả năng Kim Cúc qua lò đào luyện của kịch sĩ Năm Châu.

—*Nhân tiện* kép Văn Ngân đã ký tên với Đoàn «Kim Chung» hồi 2 giờ chiều thứ ba 20-8-1957. có nhiều tin khác trái ngược cho hay rằng : Cũng ngày giờ đó Văn Ngân có đến thăm ông Trần Việt Long chống cô Kim Chung (nữ tài tử điện ảnh Đã lâu lắm)Định mới nhìn thấybóng mình trong gương, bất giác anh khẽ rùng mình. Mấy năm trời bị phát vàng lên chốn xa xăm thời gian đã để lại trên khuôn mặt anh quá nhiều nét gian truân, tiều tụy .Định thấy mình già sọm hẳn trước tuổi, một sự sánh thường vẻ trong tư tưởng, anh nghĩ đến Lê, Lê của anh có lẽ còn trẻ hơn anh nhiều lắm .Suốt từ ngày bị lưu dày.. Chỉ có 2 lần anh được gửi tin tức về,chẳng biết nàng có đủ niềm tin mà chờ đợi. Đành ăng anh vẫn tin ở tình nàng nhưng còn những sóng gió bất ngờ và những biến luyện phũ phàng của thời g an mà Lê, Lê chỉ là một người đàn bà yếu đuối, cô đơn. biết nàng có chịu dự g nổi ? Định khẽ thở dài, cầu nói của Phát vẫn vẳng bên tai anh : " Nếu thấy chị ấy đã sống với kẻ khác, anh sẽ xử trí thế nào ! » Định cau mày, cố xua đuổi những thắc mắc lo âu. Không, anh vẫn tin rằng Lê sẽ đợi anh. Bao nhiêu năm trời đằng đẳng kể từ ngày mới yêu nhau tha thiết cho đến những ngày êm đềm dưới mái gia đình dấy hạnh phúc, anh đã hiểu rõ tâm hồn người con gái ấy rất nhiều. Có lẽ nào...

Hình ảnh những ngày xưa sống bên người vợ xinh xắn lại tới tấp về trong tâm trí anh. Định hăng hái bước nhanh, anh nghĩ liền miên cho tới lúc đặt chân lên thềm nhà cũ..Hân hoan, anh cất tiếng gọi to: Lê ơi! Không một tiếng trả lời và cũng không thấy bóng dáng thân yêu của Lê Định bỗng ngờ .Anh đẩy cửa khẽ bước vào nhưng cửa đã khóa chặt và vườn nhường vắng lặng. Cảnh cũ như hững hờ, lạnh nhạt với ngày về của người xưa. Trước đây mấy phút anh đã tưởng tượng đến lúc bước chân tới nhà . Thoáng thấy anh, trong khung cửa mở rộng. Lê của anh sẽ lao nhanh đến .bỏng để nhớ thương mừng tủi sẽ trào qua khoé mắt nàng .. thấm ướt áo anh . Nhưng sự thực, bây giờ sao trái ngược và tẻ lạnh quá chừng, bao nhiêu nghi hoặc đến với tâm trí, anh đẩy mạnh cánh cửa số nhỏm vào trong nhà, cố vớ vẩn cho mình một chút hy vọng cuối cùng nhưng..anh đã bẽ bàng hơn, trong khung cửa sổ... đỗ đạc vẫn như xưa, nhưng trên bàn ăn.. một mâm cơm ngon lành đã để sẵn với bát đũa của 2 người ăn... dấu bàn một lọ hoa tươi thắm như muốn chế điều sự có mặt của anh... Có một chất gì đắng chảo lên đầu lưỡi. Định lạnh lùng khép cánh cửa lại như cũ, chua chát nghĩ thầm : " Lê sống hạnh phúc quá ! " Những ngày sống trong lao tù, khổ ải đã làm cho tâm hồn anh rắn lại và chịu đựng được tất cả mọi đau khổ phũ phàng . Định lặng lặng bỏ đi... dúng như câu anh đã trả lời Phát trong trại giam hôm nào. Có lẽ, Định có biết đâu rằng một người đã được mãn hạn tù trước anh mấy ngày tình cờ gặp lại Lê và đã cho nàng biết ngày anh được về. Người ấy trẻ kiến trình ấy đã tình từng ngày anh đi đường để đến buổi chiều nay, nàng vui mừng sửa soạn cơm nước đón chồng. Vừa đọn bàn xong, thợt hớ ra thiếu mấy thứ cần cho bữa ăn, nàng đã khóa trái cửa, tất tả đi mua rồi lại vội vã trở về nhà ngay sau mấy phút anh vừa đi khỏi.

Đêm hôm ấy, cả người tù mãn hạn, dáng điệu bơ phờ, lầm lũi đi lang thang ngoài sương gió...lòng chứa chất tất cả những bẽ bàng, cay đắng của kẻ đã mất niềm tin.

Nhưng... nếu quay lại cản nhà cũ, chỉ một giây thôi, người ấy sẽ thấy Lê ũ rũ trong tấm áo cưới ngày xưa, nàng đã đứng tựa cửa suốt đêm thâu,.. chờ đợi... Trên bàn, mâm cơm đầy mồn ăn ngon lành để mừng ngày tới ngõ của 2 người vẫn còn nguyên vẹn.

HAI BUỔI ĐẠI NHẠC HỘI

của Tỉnh - đoàn Thanh - Niên Bình - Dương

Tỉnh đoàn Thanh Niên Cộng Hòa Bình Dương (Thủ Dầu Một) vừa tổ chức hai buổi Đại Nhạc Hội tại rạp Trần Trung vào đêm 23 và 24-8 57 vừa qua

Chương trình do đoàn Ca vũ nhạc kịch «*Gió Mới*» phụ trách với sự hợp lực của đoàn «nhi đồng» và ban cổ nhạc của Quốc kiệt "Bảy Xê".

Phần âm nhạc do đàn nhạc Gió Mới đảm nhiệm và nhạc trưởng Minh Lý điều khiển.

Chương trình lần ngày 23 gồm 2 vở kịch : « *Ông Lang bất đắc dĩ* » do ban kịch *Gió Mới* trình bày và một vở kịch vui của ban *Rạng Đông*.

Phần vũ gồm có 3 màn, nhưng màn *thiết hài* của các tài tử Duy Thanh, Duy Khiêm là khá, được khán giả hoan nghênh nhiệt liệt.

Các bài múa vũ điệu «*Tiếng chuông chiến thư*» và «*Trăng mờ bến suối*» kém phần linh động.

Đoàn Nhi đồng « *Rạng Đông* » thay nhau làm mưa làm gió tới hơn một giờ đồng hồ, các em nhỏ hợp ca khá lắm và đóng kịch cũng không kém phần kết quả

Đáng chú ý nhất là hai nữ thần đồng *Bích Vân* và *Ngọc Vân* đều được khán giả hô *Bis* tới hai bạn lần.

Bên cổ nhạc rất được hoan nghênh, cô *Lệ Liễu* trong 6 câu Vọng cổ « Cô Giang » đã làm nhiều khán giả mũi lòng. khiến nhiều bà cô luôn rút khăn tay thấm lệ.

Chỉ *Quát kiệt Bảy Xê* thật không hổ danh là quái kiệt. Bảy Xê đã làm thay đổi hẳn không khí trong rạp với 3 màn Hài hước.

Bên phía tân nhạc cũng không kém, đáo chiếu Lê minh Hải cũng cho ra một sáng tác Hài Hước thời sự mới toanh.

Mặc theo chỉ của đêm 23 này là vở kịch « *Ông Lang bất đắc dĩ* » ; vở kịch này để tài giản dị nhưng nhờ đàn cảnh và diễn viên xuất sắc nên đã gợi lên lòng căm thù thực dân, phong kiến và bè lũ tay sai. Vở kịch kéo dài tới 50 phút khiến nhiều khán giả phải nghiến răng căm tức thực dân, không khí càng thắng hồi hộp và lo sợ .

Nhìn qua vở kịch trên đây, một vở kịch then chốt chúng ta thấy rõ ngay tại trường văn nghệ Nhân vị và khái ng để, bài chòi của đoàn « Gió Mới ».

Trong vở kịch có một vài diễn viên như *Huy Bức*, Thế Tưởng diễn xuất hơi kém, nhưng nội dung và tinh thần vở kịch thì đáng khuyến khích.

Qua đêm sau, là đêm 24 chương trình sửa đổi đôi chút, thêm kỳ nữ *Xuân Mai* nhưng thiếu mất màn Hài hước của Lê minh Hải và đổi song ca trừ danh « Hải Lý ».

Đoàn « Gió Mới » trình bày hai vở kịch « *Người giấy thời đại* » và « *Tên trộm nguyên tử* ».

Vở « *Tên trộm nguyên tử* » là một hài kịch *Người giấy thời đại* » là một vở có tính chất *bài trừ tử đồ tường và bảo vệ thuần phong mỹ tục*. Vở này thu hượm được nhiều kết quả.

Nhân sự bận phía tân nhạc gồm tới 50 tài tử nam nữ kể cả ban nhi đồng Rạng Đông Cô nhạc có độ 10 người. Kết quả vẻ hai đêm trình diễn : tình thần thì khá còn vật chất thì hơi kém.

Trước khi đi, đoàn « Gió Mới » mặc dầu bị thất bại về thu hoạch, nhưng đã để lại được hai chữ « Tin nhiệm » với giới mộ điệu rại Bình Dương.

HOÀNG QUÂN

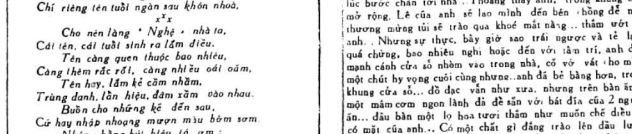
Cô Dindoy Yniguez : Nữ danh ca Phi Luật Tân trong Phái Đoàn Văn Hóa Phi tới trình diễn tại Saigon.

2 cô Paz Cielo Relmonte và Lourdes Morales (trong Phái Đoàn Văn Hóa Phi) đang biểu diễn một điệu múa của dân thiểu số.

= SÁCH MỚI =

Ngôn Luận vừa nhận được của nhà xuất bản nhạc và sách «Trùng Dương» gửi tặng nhạc phẩm « Tìm Nhau » của Phạm Duy, tập truyện ngắn chọn lọc « Chiếc áo Thiên Thanh » của Lê vĩnh Hòa. Ngọc Linh. Tiêu kim Thủy và Viễn Phương. và cuốn truyện vỏ «Thằng Thiếc.Giết Anh Hùng» của Sơn Nam Trân trọng cảm ơ nhà ý của nhà xuất bản Trùng Dương và xin ân cần giới thiệu các tác phẩm trên với độc giả thân mến.

NGÔN LUẬN



BÚT HIỆU TRÌNH TOÀ

« *Trông mặt mà đặt lấy tên* » :
Cô nhân đã duy, cũng nên nhờ lời,
Bởi vì hồn loạn Chợ Đời,
Mập mờ nhân ảnh, người coi hoá chen.
Nếu không định rõ cát tên,
Lấy chi phân biệt kẻ quen, người hờ ?
Vàng thau lẫn lộn từ mù.
Cát danh không chính, « trước thư » ngượng mồm.
Thì thôi ! dừng nói «lập ngôn» !
Người năm bảy đứng, ột còn khúc nhau !
Thánh hiền cũng chẳng sống lâu,
Chí riêng tên tuổi ngàn sau khôn nhoà.

x*x

Cho nên làng » Nghệ - nhà ta,
Cát tên, cát tuổi sinh ra lắm điều.
Tên càng quen thuộc bao nhiêu,
Càng thêm rắc rối, càng nhiều oái oăm,
Tên hay, lắm kẻ cắm nhầm,
Trùng danh, lẫn hiệu, đảm xăm vào nhau.
Buồn cho những kẻ đến sau,
Cứ hay nhập nhoạng mượn màu hôm sơm.
Nhận chẳng bù hiệu tả ơm :
Phải đâu tên họ cùng cơm lỏ trứng ?
Hay là theo thuyết đại đăng :
Ở đợi, muôn sự của chung, rẻ gì ?
Tên tôi : Kèo, Cột, chi chi...
Đọc lên thiên hạ mỉa xì không quen !
Tôi lâm mấy vận thơ quen
Gái đăng báo bổ, làm duyên với đời.
Nhưng Kèo—Thì—Si—hỏi ôi !
Nhân gian hờ hững đọc rồi quên ngay.
Tôi bèn rập một kế hay,
Đổi tên, cải họ, chuyển xoay cơ đồ :
Đặt phăng họ NGUYỄN, tên DU,
Trùng danh với cụ TỐ NHƯ TIÊN ĐIỀN !
Cát đọt hẳn nhớ, không quên...

x*x

Ai ơi ! Muốn tránh cái phiền,
Phát chăng bút hiệu càng nên trình toà ?

THÂN ĐĂNG
Bút hiệu đã trình toà
(Mác Đê-Bá-Đê)
chánh hiệu QUẢ BỪA

PHẦN THỨ NHẤT

Chương VII

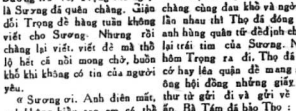
NHỚ NHUNG

« Anh thấy lòng anh vững chãi lắm vì thế anh hiểu là không bao giờ anh quên em. Tin như vậy Sương nhé ! Tin để mà vui vẻ đợi ngày đoàn tụ của hai ta.

« Em có biết không, có những lúc lòng anh mềm yếu quá, anh chỉ muốn vứt về sống bên em *Rồi* có những lúc anh lại lo sợ tự hỏi : Ra đi anh lo cho tương lai của hai ta, lo một tương lai nhiều trở hợn hợn, nhưng... sự thật có sẽ như vậy không ? Thời gian không yên phẳng một vật gì đứng yên một chỗ, kể cả tình cảm « nữa em ạ. Anh tin ở lòng anh nhưng còn người đàn bà, một người đàn bà trẻ đẹp.

Trong đã bảy tỏ tư tưởng của chàng một cách hết sức thành thật, một điều chàng lo lắng tới nhất là tình của chàng và của Sương. Chàng cho rằng khi hai mối tình đó đứng vững thì chắc chắn chàng giữ được hạnh phúc. Trong chưa nghĩ đến những khó khăn những phức tạp của hoàn cảnh, nhất là những đe dọa không khiếp có thể sảy ra cho người con gái đẹp khi người đó sống bơ vơ.

— 21 —



| Truyện dài phóng tác của cô Hoài-Thu |

Điều đó rất dễ hiểu vì từ của yêu dương.. không bao giờ sống trong đây dù và sự giờ anh có ý định lợi dụng chỗ chu đáo của cô chú Trọng chưa bề biết đến những đảo điên của hoàn cảnh.

Vì thế khi không được tin của Sương trở về, Trọng cho rằng là Sương đã quên chàng. Giận lão nhau thì Thọ đã đóng vai viết cho Sương. Nhưng rồi chàng lại viết, viết để mà thổ lộ hết cả nỗi mong chờ, buồn khổ khi không có tin của người yêu.

« Sương ơi. Anh điên mất, anh không hiểu sao em có thể vô tình đến thế. Mà anh cũng không mường tượng nổi cái lý do gì đã làm em im hơi lặng tiếng như vậy Em hãy nhớ lại khi chúng ta say sưa đi, Sương đã nói gì với anh sống bên nhau..? Sương đã tôi đã định chỗ rồi sai lời với cảm mạnh mẽ nhất của sự sống.

Thọ đã tỏ ra hết sức mãn cán trong công chuyện đó, anh bầy mưu tính kế và hăng hái thực hành cho bằng được dự định. Bà Tám rất cảm động về sự cốt sống của Thọ vì thế càng ngày bà càng tin yêu Thọ mực, bà vẫn hết thường bảo :

— Tôi quý thầy cũng gần như con đẻ, công việc tôi sẽ giao phó hết cho thầy cho tới khi em Trọng nó về nước.

Bà Tám thống rõ là trong câu truyện ngắn cản việc nhân duyên của Trọng. Thọ đã làm với hai ly do... lý do tài chính và cả lý do tình cảm nữa. Những lẽ thực thâm thiết của Trọng gửi về, Thọ đã kiểm duyệt rồi mới đưa cho bà Tám đọc. Lẽm lúc Thọ cũng không muốn đọc nữa vì những lẽ thực đó gây cho chàng những bực tức khó cắt nghĩa. Thọ cảm thấy một cách lờ mờ rằng tình của Trọng có một cái gì làm cho người con gái để rung cảm hơn tình chàng và cũng vì thế mà Thọ đã đổi cách cư xử đối với Sương. Thêm bớt Thọ vun vặt bao nhiêu thì tình tình của Trọng lại thắng thắn bấy nhiêu. Cả lẽ cũng vì thế mà Trọng đã không ngờ tới những mưu mô nhỏ nhặt mà Thọ có thể dùng đến để làm cho chàng và Sương phải đau khổ :

(Còn nữa)

TIEP THEO A TRANG I

— Ảnh nói các quá, tôi không có thể tin được.

Thăm vấn
Lê-Hoàng-Phi

Phi, 20 tuổi, làm thợ kỹ cho điền điền đã được hơn hai năm. Phi khai bắt 5,6 giờ chiều 24-6 thấy Thu và Ánh tới, nghỉ chỉ tình hỏ con nên ý cho hai tên này ở đậu lại đêm đó. Sáng 25-6 ý dang làm trong sở thấy hai người chạy Vespa qua. Tiếp gọi lại dẫn hỏ vào sở cho đi thăm các nơi làm mà coi sao.

Phi nhận có hết ngày 25-6 là ngày phát tiền nhưng không biết ai phát vì người phát ngồi viết trước đã xin nghỉ và cũng nhận là không hề thấy con dao nào nơi xảy ra án mạng.

Thăm vấn
Đặng hữu Mỹ

Mỹ, 20 tuổi, làm nghề bán vé xe đò ăn học bổng, ý khai nhận có cho Thu mượn xe Vespa ở trên Đà Lạt nhưng không biết tên này mượn để đi ăn cưới. Mỹ khai trước ngày xảy ra án mạng ý đã đi tỉnh ba chục trở Đalat về tối Thu mượn xe Vespa lúc khoảng trả.

Lời khai của nhân chứng

Ô. Chauvalier làm kỹ sư tại điền đã khai từ ngày nghe nói xảy ra nhiều vụ cướp ở đây nên ông đã cho đốt chặt tiền, nghỉn là 1 tháng làm 2 kỳ vào ngày 10 và 25 mỗi tháng để cho số tiền mang đi đó nhiều. Tuy hỏi, ở hỏi lại nhiều lần ông điều cho biết ngày trước khi phát tiền 5 phút công không ai biết sẽ phát bằng cách nào và ai mang tiền.

Nhận chứng Brechard giám đốc điền điền khai không có biết gì trước khi xảy ra án mạng. Khi ông Girardier chết rồi, ông sẽ không thấy con dao nào ngay cả giấy tờ hay dụng cụ gì quang quanh nạn nhân.

Nhân chứng Lê văn Sửy, thư ký đánh tin khai có thấy Thu và Ánh lại chơi với Phi nhưng không biết họ nói gì. Sau nghe thấy tiếng kêu và lúc thấy Thu và Ánh chạy đi rồi Sửy mới đi báo cho nhà chức trách hay.

Nhân chứng Lê văn Lương, Giám thị điền điền, khai có thấy Thu và Ánh tới nhưng sau đó vì phải đi làm nên không biết gì nữa.

Lời dẫn sự nguyên cáo

Luật sư Nguyễn ngọc Sau thay lời dẫn sự nguyên cáo xin tòa buộc tội nghiêm khắc những kẻ gây ra án mạng về phần dân sự nguyên cáo đòi bị can liên đới bồi thường cho nguyên cáo một số tiền là 124.114 đồng và một đồng bạc thiệt hại tượng trưng.

Công tố viện buộc tội

Công tố viện xin Tòa lên án giữ gạo các bị can về tội cố sát, toàn cướp tiền. Ánh can tội đồng lõa. Phi và Mỹ giúp phương tiện cho kẻ sát nhân. Công tố viện xin tòa xử Thu và Ánh tù khổ sai. Phi khai sai chung thân. Mỹ do tòa định đoạt.

Tất cả không có trường hợp giảm khinh, và xin Tòa chấp nhận lời dẫn sự nguyên cáo.

Lời biện hộ của các luật sư

Luật sư Nguyễn văn Lộc biện hộ cho Thu và Ánh, cho rằng tội trạng của các thân chủ ông đã quá rõ ràng và giản dị. Song ông xin toà đừng xét các sự kiện đã xảy ra mà hãy xét tới tâm trạng và hoàn cảnh của các bị can, hãy đặt con người vào hoàn cảnh xã hội để xem xét con người đó vì đó là những việc không thể tránh được của hậu quả của phim ảnh, tiểu thuyết chiến tranh...

Sau đó L.S. Trần văn Tín, Trần văn Minh thì nhau biện hộ cho Lê Hoàng Phi và Mỹ.

Toà vào phòng nghị án

Vào hồi 19g10 30 Toà ngừng vào phòng nghị án. Kết quả Toà tuyên bố:

Nguyễn Thanh Thu : Tù hình.

Lê Ngọc Anh : Khổ sai chung thân.

Lê Hoàng Phi : Ba tháng vì có nghỉ vấn.

Đặng Hữu Mỹ : Ba tháng vì có nghỉ vấn.

Các bị can phải liên đới bồi thường theo lời yêu cầu của dân sự nguyên cáo. Toà tuyên bố các bị can không được hưởng án treo.

Sau khi Toà tuyên án Thu mỉm cười dáng mạnh vào vai Ánh !

Đính chánh

Trong bài tường thuật phiên tòa đại hình Bến Hòa xét bộ xuất bản ngày hôm qua 27-8-57, chúng thớt loan tin Nguyễn văn Liễu, tài xế của ông Domenighe, tòng phạm vụ án vừa rồi, bị tòa phạt 4 năm khổ sai, nhưng thật ra là 6 năm tù ở.

Vậy xin đính chính lại cho đúng và xin thành thật cáo lỗi cùng độc giả thân mến của chúng tôi.

NGÔN LUẬN

TIEP THEO C TRANG I

pas debout, sertez,ouerez la porte!

Khán giả cười ồ.

Ông « bỏ-phét-sơ ăng-lê » 19 tuổi

Lê ngọc Anh, 19 tuổi, cựu học sinh đệ tứ trường Tân Thạnh và là « đương kim giáo sư Anh văn » tại một trường tư nào đó ở Dalat.

Ô. CHÁNH THẨM : Anh làm gì ?

— Dạ, giáo sư anh văn.

— Lương tháng bao nhiêu ?

— Ba ngàn rưỡi nhưng mới được người ta hứa cho làm chớ chưa làm thiệt.

Dạ... Quỳnh quá !

ÔNG CHÁNH THẨM HỎI ANH : Anh bảo anh không có ý ngồi Vespa đợi thanh Thu ba xe ông Girardier xong đi chở ý tầu thoát thì tại sao nghe thấy tiếng súng nổ anh không chạy đi ?

— Dạ... tại vợ quỳnh quá !

— Sự mà lúc nổ đưa súng cho sao đưa cho ?

— Dạ quỳnh quá, sợ quá. nổ đưa thì lại tật cầu lấy.

— Anh biết xe bán không ?

— Biết thằng Thu.

— Anh thấy nó đạp kinh xe có ghé không ?

ÁNH (dài giọng) : Dạ ghé... nghe các chàm.

Không những khán giả mà các cán phem cũng nhu nhau bật cười (!).

Cười ra nước mắt !

Nghe lời khai trước Tòa của các bị can, có lẽ không ai không rưng rưng xót và buồn cười. Sống rất vì nếu cũng chẳng hiểu không làm thì hình như hai tiếng cướp này chỉ muốn diễn tả một hành động của bọn « găng tơ » trên màn bạc. Nhưng có lẽ còn buồn cười hơn nữa là thái độ của các cán quyền tại hòa sau trẻ là giá Thanh Thu, hân mâu cười dâm dâu vào vai ban khi nghe tới xét đánh tới hình. Thanh Thu cười vì hân đã mất tri ? Những phản giả cười ? Phải chăng đó là giải cười ta nước mắt.

ZIÊN - HỒNG xuất bản.

THUỐC MỚI CHƯA TỪNG CÓ

THANH TÂM TỊNH DỤC HOÀN

Đại bổ tim, óc, điều hòa dẫn kinh gan, thận, làm cho dục vọng tình thích hợp với thời kỳ thân thể và tinh thần của bạn nam nữ đồng độc thân nào đã thì nhiều năm tuổi đầy thì, các bạn có gia đình, các vị làm việc bằng trí óc ? ... nên thần kỳ hơn cả

Bán tại nhà thuốc ĐỨC-NGUYÊN

542 Phan-Thanh-Giản - Saigon

TRUNG HỌC **CỘNG-HÒA** 139 Pasteur SAIGON

Ngày 2-9 57, khai giảng các lớp ngày và tối :

ĐỆ LỤC — ĐỆ NGỦ — ĐỆ TỨ và ĐỆ TAM B

Ban giáo sư phụ trách lớp Đệ Tứ và Đệ Tam B :

VIỆT : Bằng-bá-Lân — Phịp : Nguyễn-hoài-Hải, Nghiêm Chương

ANH : Hoàng-Lý-Văn — Toán : Phạm-văn-Vận, Hoàng-trọng-Thụy

LÝ : Phạm Huy-SUNG — Hóa : Nguyễn-h.ý Quy — Vạn vật : Nguyễn Tường — Sử-Địa : Hu-Chu

Chỉ nhận học sinh ghi tên trước : Lớp Đệ Tứ có ăn ký Đệ Ngũ

Trường VAN-THẮNG

207 Phan Thanh Giản (Liraye) Saigon

NGÀY 2-9-57 MỞ ĐỦ CÁC LỚP

SÁNG, CHIỀU, TỐI

Từ Đệ Thất đến Đệ Nhứt. A. B. C.

Có lớp luyện riêng ANH-PHÁP — TOÁN đủ các trình độ.

Danh sách G. S. Giỏi Học sinh đỗ rất tại trường

TẠI RẠP

ĐẠI NAM và CASINO SAIGON

Vì lẽ còn rất nhiều quý vị chưa kịp xem cuốn phim vĩ đại hoạt động lý kỳ và không khớp nay nên chúng tôi bắt buộc tranh trình bày thêm ngày chót :

TEMPÊTE SOUS LA MER

(Bão tố hầm ô !)

Cốt chuyện diễn tả tình động hấp dẫn từ đầu đến cuối và khiến người xem không khỏi hồi hộp giữa cho tới tờ tông trong phim.

Nói tiếng Pháp — Phụ đề bằng Việt

Có kèm 1 phim ngắn nhan đề LAS VEGAS CITÉ DU JEU màu sắc tuyệt đẹp

GIỜ CHIẾU TẠI HAI RẠP :

ĐẠI-NAM Ngày thường 16 g lẻ 30 và 21 g 15 — CASINO-SAIGON Ngày thường 15 g 30 18g và 21 g.

XIN QUÝ VỊ NHỚ ĐÓN XEM BẢN ĐẶC BIỆT NÀY 25-8-57, lăng 20 th. Century Fox hân hạnh trình bày tại 2 rạp ĐẠI-NAM và EDEN SAIGON một đặc phẩm. Tổ màu vĩ đại thực hiện bằng hình nổi Cinemascope và âm thanh nổi (Son stéréophonique). LA MOUSSON (hình thiên đường dạ) hay (gió mùa) một phim làm rung chuyển cả trái đất và rung chuyển các tâm hồn. Phim đã phá kỷ lục về số thâu

TRƯỜNG **ANH - VĂN** TÂN-THANH

383, Phan-Thanh-Giản (đường 20 cũ) Saigon

LỚP TỐI ĐẶC BIỆT !!!

Giáo-Sư VÕ-THANH-BÌNH về một phương Giáo-Sư Việt, Mỹ, Anh, Pháp trình

KHAI GIẢNG : 3-9-1957, bởi 5 giờ 45 chiều

2 Lớp SƠ CẤP : 5ème Bleue (học phí 1208)

2 Lớp TRUNG CẤP : 3ème Bleue (1508) 2ème Beige — (1508)

1 Lớp HOÀN BỊ — (2008)

1 Lớp THÔNG DỊCH : — (2008)

CHỜ Ý — Mỗi tuần học 3 buổi, có lớp dành riêng cho Công, Tư-Chức và Quân-Nhân.

Xin ghi tên trước, lấy thời dụng biểu để tiện việc sắp lớp.

Nói tiếng Pháp, Phụ đề chữ Việt.

TRƯỜNG TRUNG, TIỂU VÀ MAU GIÁO ANH NGỮ

KHAI-MINH

— 77, Nguyễn-Đình-Chiểu (d'Arfeuilles cũ Tên định) — 21, 29 Trần-quang-Khải — Dakao

VƯỜN TRẺ Nhận trẻ em từ 4 tuổi. Vườn chơi rộng mát. Mỗi lớp có 3 cô giáo Mỹ Anh, Việt chuyên khoa luân phiên giảng dạy. Mỗi ngày một giờ anh văn phương pháp dạy trước khi cho trẻ ra lớp.

TIỂU HỌC lớp 9e, 8e, 7e, 6e và Trung-Học lớp đệ thất năm trong chương trình Chính-phủ bằng giáo-sư Anh-ngữ để thi Trung-học Anh và ở Đa-học, trường có phòng đọc sách, khu tiết hiệu giáo-sư âm nhạc, huấn luyện thể thao, có sân thể dục, hồ bơi, nhỏ rộng v. v. Nơi học ở tận nhà mới rất. port, tan-an xe ca, có trên ngàn Đụng ra tiết tâm : máy ghi âm, máy phát thanh, máy mic o, để tập trẻ em đọc nói như : hát, kể truyện, diễn thuyết v. v.. Đo bus 20 Giáo-sư Mỹ, Anh, Việt chuyên khoa dạy...

GHI TÊN : 72 Nguyễn-Đình-Chiểu (d'Arfeuilles cũ) — Tân-Định.

Lớp NGƯỜI LỚN Tối có lãng xếp tốc độ đến tâm thợ, phòng dịch hoàn bị. Giờ học kỷ lục có 10 và 20 giờ mỗi tuần (không dạy ngày chủ nhật chung cả các lớp)

NGÔN-LUẬN

Ngày thứ tư 28-8-1957

Trên đường Saigon—Biên-Hoà

XE LÔ BỊ CƯỚP CHẶN

đoạt nhiều nữ trang, tiền bạc của hành khách

GIADỊNH — Đêm 25-8 lối 9 giờ 30 chiếc xe lô số CV. 662 chở đầy hành khách từ Saigon về Biên-Hòa. Khi xe đến Xuân trường thuộc xã Linh Xuân Thôn thì bỗng có 2 tên cướp có súng nhảy ra chặn lại và dùng súng uy hiếp hành khách đoạt hết nữ trang, tiền bạc.

Ai không bọn chúng tấu thoát với một dáng.

Khi cướp đi xong, tài xế lái xe về Thủ Đức để hành khách đến trình với nhà chức trách.

Cuộc điều tra truy tầm thủ phạm đang tiến hành

BÁC-SĨ THƯỜNG TRỰC

Thứ Tư 28-8-1957

Bác sĩ Đào văn Thới 269, đường Phan-thanh Giản Saigon

Bác sĩ Lê văn Cần 22, đường Châu văn Tiếp Cholon

Bác sĩ Nguyễn bông Lương 51, đường Thủ khoa Huân Saigon.

TIEP THEO D TRANG I

Nghĩa quân Oman yêu cầu...

LE CAIRE— Ông Salah Ben Issa El Harithy, sứ giả đặc biệt của Tổ tướng, thủ lãnh quân khởi nghĩa ở Oman vừa đến tại kiến Tổng thống Ai Cập Abdel Nasser hồi tối hôm 24-8.

Hôm 25-8, ông El Hazithy tuyên bố rằng ông đã đệ trình tổng thống Ai cập một thông điệp của Tổ trưởng ô Oman, đề yêu cầu các nước hội viên Liên đoàn Á rập hãy tiếp viện lực lượng khởi nghĩa.

TIEP THEO E TRANG I

của Học Viện. Tiếc đó một đại diện sinh viên lên đọc diễn văn bày tỏ quan niệm phục vụ nhân dân của một người công chức mới, người công chức của chế độ Cộng Hòa. Một sinh viên nữa lên đọc bản kiến nghị của toàn thể Sinh viên đọc thảo 1 giờ liền Tổng thống.

Tiếp đó Tổng thống ban khẩu từ cho sinh viên, tuyên xem phần nguyện vọng thì có đúng hèm) và trao tấm bằng cho sinh viên Thủ khoa khóa I Võ bá Cần.

Vì bận công vụ Tổng Thống ra về vào hồi 9 giờ 30. Sau đó là lễ phát bằng cho 45 sinh viên cùng dự khóa I.

Gác lại

Vì nhiều tin tức cần thiết nên phải gác bài « Hiệp ước Tập Đoàn chỉ còn một mối lo » lại 1 kỳ nữa.

Cáo phó

Bà quả phụ Đặng đức Thành cùng các con cái đau buồn báo tin cùng thân hằng, quyến thuộc hay :

ô.Đặng đức Thành

tức ô. Lang Trường Yên ở số 238 phố Đinh tiên Hoàng (Dakao) Saigon đã mệnh chung tại bệnh viện Grall ngày 24-8 hưởng thọ 52 tuổi.

Đặng tang gia khắp cảo.

Học sinh Lớp Nhất Đệ Thất và Đệ Lục

Muốn trau giồi tiếng Mẹ để mẫu bạn phải có cuốn TỤC - NGỮ LƯỢC GIẢI (toàn bộ) của g. s. Văn-Hòe và 2 cuốn VIỆT-VĂN DIỄN GIẢNG (Kim và Cổ văn) của g. s. Nguyễn-văn-Tố và Trần-mộng-Chu luôn trong cấp sách. Soạn rất công phu.

ZIÊN - HỒNG xuất bản.

Anh-Văn Võ Tánh

134, Võ-Tánh, Saigon

Giáo sư Việt Mỹ chọn lọc

Mở thêm ngày 2-9

Đủ lớp cho mọi trình độ

Ghi tên và xem thể lệ tại Văn phòng

Lớp Tối duy nhất

Học Đường **Nguyễn-công-Trứ**

259 Hai Bà Trưng Saigon

Mở thêm đợt 3 : 2-9-57 7 giờ tối

Các lớp : THẤT-LỤC-NGỦ-TỨ-TAM-NHỊ ABC.

Đặc biệt ban C do các giáo sư danh tiếng

Việt : Ô. Nguyễn-sỹ-Tế, Pháp : Ô. Roch Cương. Anh : Ô. Tạ quốc-Tuấn, Toán Ô. Nguyễn-đăng-Đại, Lý Hóa ; Ô Đàm-quang-Khuyến.

CHỦ Ý : Chỉ nhận những học sinh nộp đơn trước ngày 2-9-57

TRƯỜNG TRUNG THƯ !!! TRƯỜNG THƯ !!!

Để tạ ơn quý khách đã chiếu cố, bản hiệu dành riêng 3 ngày : Kể từ mồng 9 đến 11 tức là từ 2 đến 4 tháng 9 Dương lịch quý khách mua một cân bánh đậu bản hiệu biếu liền một cân.

Cam đoan làm bằng nước hoa, bưởi nguyên chất tại Bắc Việt.

Bánh thơm ngon, tinh khiết, thượng hảo hạng.

Kính mời quý khách chiếu cố

Hiệu **ĐẠI - LỢI**

261, đường Gia-Long Saigon

Tức là Đức-Hảo trước ở Hàng Đường Hà-Nội

Danh tiếng bậc nhất Bắc Việt

LỚP ĐỆ TAM C

HỌC BUỔI SÁNG

Khai giảng ngày 5-9-57

tại trường **TAO-ĐÀN**

Mỗi ngày

IVẤN ĐỀ

(Tiếp theo trang 1)

phát thanh và đăng báo của Mặt Trận thì Mặt Trận này chủ trương mấy điều quan trọng đại khái như sau :

1) Mặt trận chủ trương Đả Thực Cộng Cộng.

2) Mặt Trận đài ngũ đồng bào đi cư.

3) Mặt trận quyết tấy sạch bọn hội, bài trừ thối rất và đem lại cho đồng bào một đời sống no ấm, tự do.

Bản tuyên ngôn này do các tay trí thức, quân sự quật mo cầm Bảy Viễn thảo ra và mia mai thay lắc thì hành, sự thực đã xảy ra khác hẳn.

Nói đã Thực nhưng Bình Xuyên và các giáo phái vô trang chống Cộng phối lại tuần tính bọn trưởng tà thực dân để gây ra những cảnh tang tóc khắp lớn khắp miền Đông cho dân miền Tây. Chính quyền đã lên đường cảnh tài liệu chứng tỏ là Bình Xuyên đã từng liên lạc với Pháp kiều như Đại tướng Jacquot, Trung tá Dalle, Thiếu tướng Crève Cœur, Thiếu tá Kervanoel, Savani vân vân. Do lời khai của Tư Hiếu, Lê văn Phước, Nguyễn tấn Nhi v.v... thì B.X. đã cộng tác mật thiết với bọn thực dân này để tạo phản. Chúng đã nhận lãnh về khí, dạn do sân thủ khách vận qua. Thế là thực dân này tiếp tế cho để chống lại chính phủ, bắn giết bình sĩ và đồng bào ta.

Như thế, Mặt trận Thống Nhất Toàn Lực Quốc gia đã Thực hay đi theo gót Thực ?

Bọn nói chống Cộng thì Mặt trận Thống Nhất Toàn Lực Quốc gia đã hành động như thế nào ? Mặt trận đã bảo tồn Larroche, phụ trách việc tổ chức Tuyên truyền ; Đoàn cải kịch Việt Cộng + đổ đã lệnh cho thi hành tài liệu của Trung ương bỏ túi tên. Hơn thế nữa chính Trần văn Ân và Trịnh thành Vang đã khai rằng : trong lúc ở Rừng Sát, Bảy Viễn đã hội đàm một thiết nhiều lần với các tay đại diện Việt Cộng.

Như thế ta đã thấy rõ chủ trương + Thực, chống Cộng + của những tên tướng cướp và những kẻ nhận danh là trí thức để về hòa với kẻ cướp để làm chính trị vậy.

NGÔN LUẬN

TIEP THEO G TRANG I

cửa Hòn thì trời bỗng nổi cơn giông, sóng đánh đổ đội, tàu phải tìm cách chạy vào cửa Hòn đi ở hòa này có nhiều chỗ sâu nguy hiểm về các mặn đá dưới nước. Khi vào tới cửa Hòn thì vì nước cạn sông lại to, gió lắm bị dạng vào các mặn đá và tàu bị vỡ. Thuyền trưởng vào đánh lại chìm. Được tin nhà chức trách số tại bơi ghe ra tiếp cứu, ngời mấy giờ sau mới vớt được một vài tài liệu. Rất may là người không ai việc gì, chỉ có tàu bị hư hại nhiều, số hàng hoá bị trôi mất và bị hư hại có độ 2000000.

ĐỌC VÀ CỔ ĐỘNG

Ngôn Luận

Tin mừng

Chúng tôi được tin cô PHẠM THỊ PHỤNG tức Lan Anh vừa đẹp duyên cùng cậu HOÀNG NGỌC BẠT. Hôn lễ đã cử hành tại Saigon ngày 25-8-1957. Xin thành thực chúc mừng cô dâu, chú rể, đẹp duyên cá nước.

TỪ TỪ

RAO VẶT

BÁN 1 căn phố lầu luôn cả đất bề ngang 3,97/34m, Phạp tinh Phụng Saigon.

VỀ đi an-toàn sang gấp một căn nhà đài 15 thước rộng 3m80. Xin hỏi tại 791 đường Trần hưng Đạo Chợ quán.

BÁN một căn nhà luôn cả đất, gần ngã tư Phú Nhuận có 3 phòng ngủ, cũng tơ điện, nước riêng đủ tiện nghi. Xin hỏi tiệm Thanh-Hương 237 Đại Lộ Chi Lăng Phú Nhuận chỉ dẫn.

TRƯỜNG ANH VĂN Hàn Thuyên 87 Cao Thắng ngày 3-9-57 khai giảng lớp Giảng Văn luyện dịch và Văn phạm (Đệ II C và B).

Học ngày lễ từ 6 giờ đến 7g30 (ghi tên trước). C.S. Bình phụ trách. Sách in phát.

BÁN hoặc cho mướn biệt thự có lầu 6 buồng đầy đủ tiện nghi tại Đường Nguyễn Du (Tabard). Xin hỏi 33-D Nguyễn trung Trực Saigon.

NƠI bạn hỏi của các quý vị sinh ăn :

Nhà hàng KINH-ĐÔ số 154 đại lộ Trần-hưng-Đạo Saigon.

Bún nào cũng có các món ăn lựa chọn và SOUPE BOUILLABAISSE thơm ngon đặc biệt, đã được quý khách ăn gần đều ngợi khen.

Đ A phát hành cuốn TỰ-ĐIỂN QUÂN-SỰ PHÁP- ANH VIỆT do Đại-úy Đỗ-thiều-Liệt soạn. ZIÊN-HỒNG xuất bản.

Đ A có bán QUANG HỌC Đệ Nhị A-B của G.S. Lê văn Lan (C.S. trường Cao văn Ấu) do nhà sách Như Ý, Võ Tánh Ngay Phú Nhuận, phát hành.

Trường máy xe hơi

190 Hồng thập Tự Saigon (ngang cửa rước Bờ Rồ) Khai giảng khóa thứ 24 vào ngày 2-9-1957. Tuổi tác học lực nào cũng học được. Dạy bằng thành nghề trong 3 tháng mỗi tháng 400đ. Lớp ngày và tối.

TRƯỜNG **ĐỒ THÀNH** 24 GIỜ ĐỨC

Tin cần biết :

— Khoá 6 Trường Bách Khoa Bình Dân sẽ khai giảng vào ngày thứ ba 24-9-57. Học viên cũ ghi tên nhập học vào những ngày 28, 29-8. Học viên mới : 30,31-8 và 2,3,4-9. Ghi tên tại trường Tân thủ Trường.

— Trong năm nay, việc xuất cảng cá tươi Cà Mau sang Tân gia Ba đã tăng lên rất nhiều.

Từ đầu năm đến tháng 5 vừa qua, tỉnh ra đã có 200 tấn cá được xuất cảng và đem lại cho Việt Nam một số ngoại tệ đáng kể là 200.000 bảng kim, vào khoảng 2.200.000 đồng Việt Nam.

Người ta còn dự tính trong những đợt xuất cảng tới đây, có thể có đến 100 tấn cá xuất cảng.

Vượt biên giới Việt-Miên bị bắt

BỘ THÀNH.— Vừa rồi, Hué kiều Lâm Trường ở Namvang đã tuổn xuống Saigon nay tạm tại nhà người bạn tên là Trần Thành ở Cholon để nhờ Thành làm giấm cho tờ khai căn cước.

Khi làm được căn cước, Trường liền lái xe Namvang đời ba lăn, lên thẳng Tây-ninh. Trường lên đến Hà tiên thì bị bắt. Nhà chức trách nói trong mình ý có 2 tờ căn cước và 1 số tiền Miên, ngoài ra không có giấy tờ gì khác.

Trường sẽ bị giải qua Biên lý cuộc sau khi điều tra xong.

Còn nhỏ đã làm tàng !

GIA ĐỊNH.— Chiều 25-8, Tòa thát Hải 14 tuổi và Nguyễn văn Nghĩa, 16 tuổi ở đường Trần hưng Đạo rủ nhau đến Phú nhuận chơi, khi đang đường Trương minh Ký đôi chúng gặp em Đinh chợ Dừa con ông Đinh văn Mão ngụ ở Tân Hòa đang cỡi chiếc xe đạp, Hải và Nghĩa liền áp lại đánh và giựt chiếc xe của em. Điều liền kêu lên và 2 tên kia đã bị bắt giữ.

Mất trộm

GIA-ĐỊNH.— Ngày 26-8, cô Trần thị Tám 26 tuổi ngụ ở số 81 đường Lê quang Định (Giadịnh) có việc đi vắng đã khi về thì thấy cửa cạy của nhà lấy một số tiền là 4050 đồng và nhiều nữ trang trị giá lối trên 10.000 đồng. Cô đã đi có bốt.

Cầu phúc gặp nạn

TÂY NINH. — Ngày 25-8 bà Nguyễn thị Tư chở xe đi Ngãi Hưng ở đường Hồng Bàng (Cholon) lúc sắp Bà đi sau không kịp nên đường xe hơi nhà chở của bà bị nổ bánh trước lật, khiến bà bị thương nặng và sau đó đã tắt thở.

TRUNG HỌC **TRẦN-KHÁNH DƯ** 228 Đề-Thám — SAIGON —

CHUYÊN LUYỆN LỚP ĐỆ TỨ

Sẽ khai giảng 2-9-57 các lớp

1) ANH PHÁP VẠN TOÁN LÝ HÓA (sáng chiều và tối).

2) Hai lớp ĐỆ TAM B. C

ĐỆ TỨ sáng và chiều chu niên thêm 57-58

Sẽ khai giảng ngày 15 tháng 9

3) Các lớp BẢO ĐẢM ANH-PHÁP và TOÁN LÝ HÓA cho học sinh Đệ Tứ gặp và lạ !

4) Lớp ANH-PHÁP-VIỆT TOÁN LÝ HÓA cho học sinh đã bỏ bết chương trình Đệ Tứ.

CHỦ Ý : — Những học sinh ghi tên vào các lớp Bảo Đảm hãy mang theo học bạ, học sinh khá được miễn thi. Hạn nộp đơn trước ngày 10-9.

— Có lưu trú cho học sinh (Nam riêng, Nữ riêng) do bà PHAN MINH điều khiển.

Trường **Thành-Đạt**

(Chuyên mở các lớp đi thi)

36158, 36158A Cô Bắc (Dumortier) Saigon

Ngày 2 - 9 - 57, mở thêm lớp :

— Một Đệ Nhị Khoa học, một Đệ Nhị C, một Đệ Tứ ban ngày.

— Một Đệ Nhị và một Đệ Tứ tối (học phí giảm cho công tư chức, quân nhân...)

GHI TÊN GẤP

Cáo thị đấu thầu

Ngày 18-9-1957 lúc 08 giờ 30 tại Bộ Chỉ Huy Công-BìnhQ.B.V.N C.H. (Sở Vật Liệu) KBC. 3068 (trong trại Trần Hưng Đạo, đường Võ Tánh) sẽ có cuộc đấu thầu công khai về việc cung cấp những dụng cụ và vật liệu như sau :

— Cầu sắt sản gỗ, máy bơm dầu, sắt tròn, đồng thoi, nhôm, đinh, boulons, bản lề, ống khóa, cartoo, bình chữa lửa và ruột bình, đá, vân vân... và các vật dụng khác.

Đơn đấu thầu kèm theo biên lai ký quỹ tạm phải nạp được gửi bảo đảm đến Bộ Chỉ Huy Công Binh trước 08 giờ ngày 18 Sept 1957.

Các nhà thầu có thể đến tham khảo hồ sơ vào những giờ làm việc (từ 7 giờ 30 đến 16 giờ) tại địa điểm nói trên và tại các Đại Diện Công Binh Quân Khu 2, 3 và 4.

K.B.C 3.068, ngày 26 Aout 1957

Trung tá PHAM ĐANG LAN

Chỉ huy Trưởng Q.B.V.N.C.H

Kiêm Giám Đốc Sở Vật liệu C. B.

TRƯỜNG **HÀN-THUYÊN** 3 và 87 Cao Thắng

5-9-57 KHAI GIẢNG THÊM

Một Đệ II A

Một Đệ II B (ôn Đệ Tam)

Một Đệ III C và B.

Một Đệ IV (ôn Đệ ngủ).

Học phí thu 8/4 tháng 9.

Muốn viết hay nói tiếng Anh cho trúng cách, bạn cần phải có ngay cuốn :

ANH-VĂN VĂN-PHẠM

Của G.S. TẠ-TUYỀN

Cuốn này có các ĐẶC ĐIỂM sau đây :

1.— Giản dị, dễ hiểu.

2.— Đầy đủ các mẹo luật : Các bạn học sinh từ Đệ-Ngũ lên Chuyên khoa Đệ-Nhất đều dùng được.

3.— Có rất nhiều bài tập và có phần rèn chữa.

4.— Có các mục lục chỉ dẫn theo thứ tự a, b, c ở cuối sách để các bạn dễ dàng tìm thấy ngay điều bạn cần biết.

5.— In trên giấy tốt, đẹp loại công phu giá rẻ.

Đã tái bản lần thứ 5 và 50 bài dịch Việt-Anh của Tạ-Tuyền.

Thông cáo đấu thầu

Khu Tạo-Tác Saigon báo cáo cùng công chúng hay rằng : ngày 5-9-1957 đúng 8 giờ tại Khu Tạo-Tác Saigon sẽ có cuộc đấu thầu các sau đây :

1.— ĐẤU THẦU HẠN CHẾ : Công tác xây cất chữa và tu bổ nhà cửa Quân-Đội trỉ dùng tại Đệ-thành Saigon, Cholon và Giadịnh (11 thứ cốc).

2.— ĐẤU THẦU CÔNG KHAI : Cung cấp vật liệu cần thiết về xây cất cho Quân-Đội Việt Nam Cộng Hòa. (2 thứ cốc).

Các vị thầu khoán muốn dự cuộc đấu thầu đúng tiêu kỳ quý trước ngày 3-9-57.

Đơn thầu thầu khoán phải dán con niêm theo luật lệ hiện hành.

Văn kiện liên lạc cho cuộc đấu thầu này đã để tại văn phòng Khu Tạo-Tác Saigon, quý vị thầu khoán và kỹ thuật gia có thể xét mọi chi tiết tại đây từng từ 7 giờ 30 đến 11 giờ 30 chiều từ 14 giờ 30 đến 17 giờ.

K. B. C. 4.218, ngày 23-8-57

KHU TẠO TÁC SAIGON.

In tại nhà in Long-Giang 126 đường Lê-Lai — Saigon

Giám-đốc trách-nhiệm : Lê-Tràng-Việt — Quản-lý : Ng-Như-Cương

Ngân phiếu xin đề tên ông NGUYỄN NHƯ CƯƠNG